

NESPRESSO®

VertuoPlus



My Machine
Ma Machine
Meine Maschine
Моя кофемашина

DeLonghi

Nespresso Vertuo is an exclusive system creating a perfect coffee, from the Espresso to the large Alto, time after time.

Nespresso Vertuo machines are equipped with the unique Centrifusion® technology to gently extract an Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso or Espresso at the touch of a button. Each extracting parameter has been carefully defined by Nespresso coffee experts to ensure that all aromas from each capsule can be extracted to give the coffee body and create an exceptionally rich and generous crema.

Nespresso Vertuo est un système exclusif capable de reproduire à l'infini le café parfait, de l'Espresso à la très grande tasse.

Les machines Nespresso Vertuo sont munies de la technologie unique Centrifusion® qui permet d'extraire en douceur le café en appuyant sur un seul bouton. Chaque paramètre d'extraction est établi avec précision par les experts de Nespresso pour révéler la totalité des arômes de chaque capsule, lui donner du corps et générer une crème* de café d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

*mousse

CONTENT / CONTENU

ASSISTANCE VIDEOS ARE AVAILABLE ON WWW.NESPRESSO.COM - VISIT "MACHINES" SECTION

ASSISTANCE VIDÉO DISPONIBLE SUR LE SITE WWW.NESPRESSO.COM - VOIR LA PAGE DES MACHINES



These instructions are part of the appliance. Read all instructions and safety instructions before operating the appliance.

Ces directives font partie de l'appareil. Lire toutes les directives et consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

SAFETY PRECAUTIONS / CONSIGNES DE SÉCURITÉ	3	RÉINITIALISER LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE D'USINE	21
OVERVIEW / PRÉSENTATION	11	- EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE, FOR FROST	
SPECIFICATIONS / SPÉCIFICATIONS	11	PROTECTION OR BEFORE A REPAIR / VIDER LA MACHINE AVANT UNE	
PACKAGING CONTENT / CONTENU DE L'EMBALLAGE	11	PÉRIODE D'INUTILISATION, POUR LA PROTÉGER DU GEL OU AVANT	
MACHINE HANDLING / MANIPULATION DE L'APPAREIL	12	UNE RÉPARATION	22
FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE / PREMIÈRE		- DESCALING / DÉTARTRAGE	23
UTILISATION OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE D'INUTILISATION	14	BUTTON INDICATORS/BLINKING SUMMARY /	
COFFEE PREPARATION / PRÉPARATION DU CAFÉ	16	RÉSUMÉ DES LUMIÈRES ET CLIGNOTEMENTS	26
ENERGY SAVING CONCEPT / CONCEPT D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	18	TROUBLESHOOTING / GUIDE DE DÉPANNAGE	28
PROGRAMMING THE WATER VOLUME /		CONTACT THE NESPRESSO CLUB / CONTACTER LE CLUB NESPRESSO	32
PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU	19	DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION /	
SPECIAL FUNCTIONS / FONCTIONS SPÉCIALES	19	RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	32
- CLEANING / NETTOYAGE	19	LIMITED WARRANTY / GARANTIE NESPRESSO	33
- RESET TO FACTORY SETTINGS /			

SAFETY PRECAUTIONS

⚠ CAUTION: Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified here in may result in hazardous radiation exposure.

EN

⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

i INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.

⚠ WARNING: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the

appliance for anything other than its intended use.

- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are

supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are older than 8 years of age and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance

safely and understand the dangers.

- Children shall not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals repair or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electric shock and fire

- In case of emergency: immediately remove the plug from the power outlet. Exception: do not remove plug in case of pinching during machine head movement, when

NOTE: This appliance contains a class-1 laser product.

- automatic reverse mechanism will operate.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.
 - The appliance must only be connected after installation.
 - Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
 - Keep the cord away from heat and damp.
 - If the supply cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.
 - If the cord or the plug are damaged, do not operate the appliance. Return the appliance to the *Nespresso Club* or to a *Nespresso* authorised representative.
 - If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.0 mm² or matching input power.
 - To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
 - Always place it on a horizontal, stable and even surface.
- The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar liquids.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
 - Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
 - To disconnect the appliance, stop any preparation, then remove the plug from the power socket.
 - Never touch the cord with wet hands.
 - Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
 - Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
 - Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
 - Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

Avoid possible harm when operating the appliance

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso Club* or

Nespresso authorised representative for examination, repair or adjustment.

- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Risk of scalding by hot liquids. If the machine is forced open hot liquids and coffee grounds may splash. Always lock the system completely and never open it during operation.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not insert fingers into capsule compartment when machine head is closing. Risk of injury.
- Do not put fingers into the capsule compartment or capsule shaft, risk of injury!



- Be careful not to injure yourself on sharp points or trap your fingers when reaching inside the machine.

- Never use a damaged or deformed capsule.



- Heating element surface is subject to residual heat after use.

- Always fill the water tank with fresh drinking water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Do not use any other liquid (such as cow's milk, soya milk, enriched milks, flavoured liquids, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar

period of time.

- Do not use the appliance without a cup placed at the suitable cup support level and ensure the cup support is in place after any usage, to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, Use fresh and clean tools (fresh and clean cloths, fresh and clean sponges, clean paper towels) to execute the cleaning of the equipment.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- Coffee machine should not be placed in a cabinet when in use.
- This appliance is designed for Nespresso Vertuo coffee capsules available exclusively through the Nespresso Club or your Nespresso authorised representative.
- All Nespresso appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Nespresso reserves

SAFETY PRECAUTIONS

the right to change instructions without prior notice.

- Unplug appliance when not in use for a long period and before cleaning. Allow to cool down before putting on or taking off parts, and before cleaning.

Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day.
- For coffee and coffee&milk machines, descale according to user manual recommendations or specific alerts.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user. This Instruction Manual is also available as a PDF file at nespresso.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION:

Lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les consignes de sécurité pour éviter tout danger et dommage éventuel.

ℹ INFORMATION:

Lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les informations au sujet de l'utilisation de votre appareil afin d'être conforme et en toute sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT:

Les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultérieurement.

- La machine est conçue pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- N'utilisez pas la machine pour d'autres usages que ceux prévus.
- Cette machine a été conçue uniquement pour un usage intérieur et dans des conditions de températures non extrêmes.
- Protégez votre machine des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour être utilisé dans: les espaces cuisines des magasins,

⚠ ATTENTION: Les réglages, ajustements ou des procédures autres que ceux spécifiés ci-dessous peuvent entraîner une exposition dangereuse aux radiations.

bureaux et d'autres environnements de travail; les fermes; par les clients dans les hôtels, motels ou d'autres environnements résidentiels; des environnements type bed & breakfast.

- Cette machine peut être utilisée par les enfants à partir de 8 ans sous surveillance, sous réserve qu'ils aient reçu des instructions pour une utilisation sans risque de la machine et qu'ils aient pris pleinement conscience des risques encourus. Le nettoyage et l'entretien de la machine ne doivent pas être confiés à des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous

la surveillance d'un adulte.

- Veillez à ce que les enfants de moins de 8 ans ne puissent pas accéder à la machine ni à son cordon d'alimentation.
- Cette machine peut être utilisée par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient sous surveillance, qu'elles aient reçu des instructions pour une utilisation sans risque de la machine et qu'elles aient pris pleinement conscience des risques encourus.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas

avec la machine.

- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage commercial, d'utilisation ou de manipulation inappropriée, ainsi que de dommage résultant d'un usage inadapté, d'un fonctionnement défectueux, d'une réparation par un non-professionnel ou du non-respect des instructions.

Évitez les risques de décharges électriques mortelles et d'incendie.

- En cas d'urgence: débrancher immédiatement l'appareil. Exception: ne pas débrancher la machine si cas de

pincement de doigt.

- Branchez la machine uniquement dans des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. Assurez-vous que la tension de la source d'alimentation est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique. Toute utilisation d'un branchement inadapté entraînera l'annulation de la garantie.
- La machine ne doit être branchée qu'une fois installée.
- Ne tirez pas le cordon d'alimentation au-dessus de bords tranchants, et veillez à le fixer ou à le laisser pendre librement.
- Éloignez le cordon d'alimentation de toute source de chaleur ou d'humidité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si le cordon et la prise d'alimentation sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, son service après-vente ou des personnes disposant de qualifications identiques afin d'éviter tout risque.
- Si le cordon et la prise d'alimentation sont endommagés, n'utilisez pas la machine. Renvoyez la machine au Club Nespresso ou à un revendeur Nespresso agréé.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un cordon relié à la terre, dont le conducteur possède une section d'au moins 1.0 mm² ou d'une puissance d'entrée équivalente.
- Pour éviter tout danger, ne placez jamais la machine sur ou à proximité de surfaces chaudes, telles que des radiateurs, des plaques de cuisson, des fours, des brûleurs à gaz, des feux nus ou toute autre source de chaleur similaire.
- Placez-la toujours sur une surface horizontale, stable et plate. La surface doit être résistante à la chaleur et aux liquides comme l'eau, le café, le détartrant ou tout autre fluide similaire.
- Débranchez la machine de la prise électrique en cas de non-utilisation prolongée. Débranchez la machine en tirant sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre machine, débranchez-la de la prise électrique et laissez-la refroidir.
- Pour débrancher l'appareil, arrêter la préparation, puis retirer la fiche de la prise d'alimentation.
- Ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec des mains mouillées.
- Ne plongez jamais la machine, en tout ou partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne placez jamais la machine ou certains de ses composants au lave-vaisselle.
- La présence simultanée d'électricité et d'eau est dangereuse et peut provoquer des décharges électriques mortelles.
- N'ouvrez pas la machine. Tension dangereuse à l'intérieur!
- Ne placez jamais rien au niveau des ouvertures. Cela risquerait de provoquer un incendie ou des décharges électriques mortelles!

Évitez les dommages susceptibles d'être provoqués par l'utilisation de la machine

- Ne laissez jamais la machine sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas la machine lorsqu'elle est endommagée ou qu'elle ne fonctionne pas parfaitement. Débranchez-la

NOTE: Cette machine contient un appareil laser de classe-1.

immédiatement de la prise électrique. Contactez le Club Nespresso ou un revendeur Nespresso agréé pour procéder à sa vérification, sa réparation ou son réglage.

- Une machine endommagée peut provoquer des décharges électriques, des brûlures et des incendies.
- Risque de brûlures par liquides chauds. Si l'on ouvre la machine de manière forcée, des liquides chauds ou du café peuvent éclabousser.
- Ne placez pas vos doigts sous la sortie café au risque de vous brûler.
- N'insérez pas vos doigts dans le compartiment à

capsules ni dans le bac de récupération des capsules. Vous risqueriez de vous blesser!

- Ne pas introduire les doigts dans le compartiment ou le conduit à capsules, risque de blessure.
-  Attention: risque de coupure ou de rester coincé en introduisant les doigts dans l'appareil.
- N'utilisez jamais une capsule endommagée ou déformée. Si une capsule est bloquée dans le compartiment à capsules, éteignez la machine et débranchez-la avant toute opération. Appelez le Club Nespresso ou un revendeur Nespresso agréé.
- Remplissez toujours le

réservoir avec de l'eau douce et potable.

- Videz le réservoir d'eau en cas de non-utilisation prolongée de la machine (vacances, etc.).
- N'utilisez aucun autre liquide (tel que le lait de vache, le lait de soja, les laits enrichis, les liquides aromatisés, etc.).
- Remplacez l'eau du réservoir lorsque la machine n'a pas été utilisée au cours du week-end ou un laps de temps similaire.
- N'utilisez pas la machine sans avoir au préalable placé une tasse à la bonne hauteur et assurez-vous que le support de tasse est en place après usage pour éviter que du liquide ne coule sur la surface.

- Ne nettoyez jamais votre machine avec un produit d'entretien ou un solvant puissant. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de la machine.
- Pour nettoyer la machine, Utilisez des outils doux et propres (linges doux et propres, éponges non-rugeuse et propres, essuie-tout propres) pour effectuer le nettoyage de l'équipement.
- Après avoir déballé la machine, retirez le film plastique et jetez-le.
- La machine ne doit pas être placée dans un meuble lors de son utilisation.
- Cette machine est conçue pour des capsules de café Nespresso

Vertuo disponibles exclusivement auprès du Club Nespresso ou des représentants Nespresso autorisés. Toutes les machines Nespresso sont soumises à des contrôles très stricts. Des tests de fiabilité en conditions réelles d'utilisation sont effectués de façon aléatoire sur des unités sélectionnées. Certaines machines peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antérieure.

- L'utilisation d'accessoires auxiliaires non recommandés par le fabricant peut entraîner des risques d'incendie, de décharge ou de blessures.
- Nespresso se réserve le

droit de modifier sans préavis les présentes consignes.

- Débranchez l'appareil en cas de non-utilisation prolongée et avant toute opération de nettoyage. Laissez-le refroidir avant de retirer ou de replacer les pièces, et de le nettoyer.

Détartrage

- Lorsqu'il est utilisé correctement, le détartrant Nespresso permet d'assurer le bon fonctionnement de votre machine tout au long de sa durée de vie et de vous garantir une expérience de dégustation optimale, tasse après tasse.
- Pour connaître la marche à suivre pour le détartrage, consulter la section 'Détartrage' de ce livret.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Transmettez-les à tout nouvel utilisateur de la machine.

Ce mode d'emploi est disponible au format PDF sur www.nespresso.com

OVERVIEW / PRÉSENTATION



SPECIFICATIONS / SPÉCIFICATIONS

EN

FR

ENV155

220 - 240 V, 50 Hz, 1260 W

~ 4.6 kg

1.2 L / 1.8 L

If water tank on the side/Si le réservoir d'eau est sur le côté

If water tank at the back/Si le réservoir d'eau est à l'arrière

232 mm

142 mm

335 mm

423 mm

325 mm

429 mm

PACKAGING CONTENT / CONTENU DE L'EMBALLAGE



Coffee Machine
Machine à Café



Nespresso Capsules Box
Boîte de Dégustation de capsules



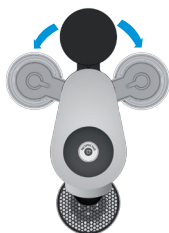
Nespresso Welcome Material
Kit Nespresso de bienvenue



User Manual
Mode d'Emploi

EN MACHINE HANDLING / FR MANIPULATION DE L'APPAREIL

WATER TANK / RÉSERVOIR D'EAU



- ① The water tank arm can be rotated and positioned at the back, to the left or to the right hand side of the machine.
Le bras du réservoir d'eau peut être déplacé à l'arrière, à gauche ou à droite de la machine.



- ② Remove the water tank by tilting it slightly backwards, then gently pulling it up. Put the water tank in position by placing it vertically onto its arm, until there is a 'click' sound.
Pour enlever le réservoir d'eau, penchez-le légèrement vers l'arrière et levez-le doucement. Installer le réservoir d'eau en position verticale sur son bras. Vous entendrez un clic.

⚠ WARNING: Be careful when removing the water tank since the machine may tilt during the movement.

⚠ AVERTISSEMENT: soyez prudent de ne pas faire tomber la machine en enlevant le réservoir d'eau.

CAPSULE CONTAINER / COLLECTEUR DE CAPSULES USAGÉES

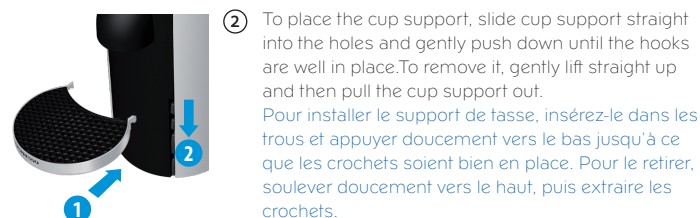
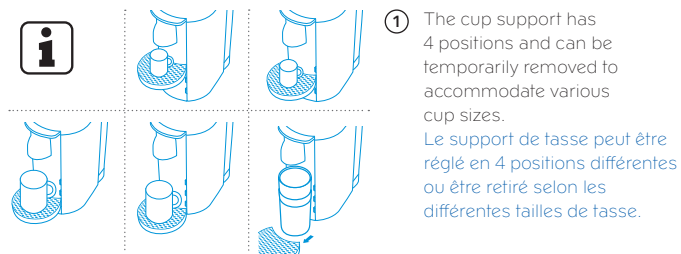


- ① Remove the water tank, then remove the capsule container by sliding it sideways.
Enlever le réservoir d'eau puis retirer le collecteur de capsules en le glissant sur le côté.



- ② Place the capsule container in the back of the machine by sliding it sideways into position. It is held in place by a magnet. Place the water tank back.
Glisser le collecteur de capsules à partir du côté de la machine jusqu'à ce qu'il soit en position. Il sera maintenu en place par un aimant. Replacer le réservoir d'eau.

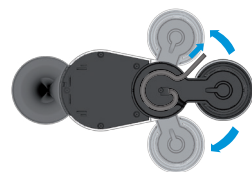
CUP SUPPORT / SUPPORT DE TASSE



⚠ CAUTION: Be careful when removing the cup support since it may contain warm liquid. Make sure the cup support is properly placed before putting the cup.

⚠ AVERTISSEMENT: Soyez prudent en enlevant le support de tasse car il peut contenir du liquide chaud. Assurez-vous de bien mettre le support en place avant d'y placer une tasse.

POWER CABLE / CÂBLE ÉLECTRIQUE



- ① The power cable can be adjusted under the machine. Insert the remaining cable in the guide on the left or on the right side socket, depending on the position chosen for the water tank.
Le câble électrique peut être ajusté sous la machine. Placer le câble d'alimentation dans la cavité de gauche ou de droite selon la position choisie pour le réservoir d'eau. Assurez-vous que la machine est bien à la verticale.

EN FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE / FR PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE D'INUTILISATION

⚠ CAUTION: First read the Safety Precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

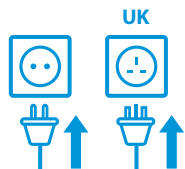
⚠ ATTENTION: Avant toute chose, lire les consignes de sécurité pour éviter tout risque de décharge électrique mortelle ou d'incendie.



- ① Rinse and clean the water tank and lid before filling it with only fresh drinking water. Place the water tank in place.
Rincer et nettoyer le réservoir d'eau et le couvercle avant de le remplir d'eau fraîche et potable. Mettre le réservoir d'eau sur sa base.



- ② Ensure the capsule container and the cup support are in place. For your safety, operate the machine only with cup support and capsule container in position.
S'assurer que le collecteur de capsules usagées et le support de tasse soient en place. Pour votre sécurité, faire fonctionner la machine uniquement avec le support de tasse et collecteur de capsules usagées en position.



- ③ Plug the machine into the outlet.
Brancher la machine dans la prise électrique.



- ④ Turn the machine "ON" by pushing the button. GREEN light will blink while the machine is heating up.
Mettre la machine en marche en appuyant sur le bouton. La lumière VERTE clignotera pendant le préchauffage de la machine.



- ⑤ Steady green lights will indicate the machine is ready.
La lumière VERTE et fixe indique que la machine est prête.



- ⑥ Place a cup of at least 0.5 l under the coffee outlet.
Placer un récipient d'au moins 0.5 l sous l'orifice de sortie du café.



- ⑦ Open the machine head by pressing the lever up to eject the capsule and then push the lever down to close it.
Pousser le levier vers le haut pour ouvrir la tête de la machine et éjecter la capsule et pousser le levier vers le bas pour la fermer.



- ⑧ Push the button 3 times in 2 seconds to start cleaning and let the cleaning procedure complete automatically. ORANGE lights will blink during the operation. It will take less than 2 minutes before a flow comes out.

The procedure consists of 3 cycles of pumping water in, internal cleaning and water flowing from the outlet to complete.

Appuyer sur le bouton 3 fois en 2 secondes pour lancer le nettoyage de la machine et laisser le processus se terminer automatiquement. La lumière ORANGE clignotera pendant le nettoyage. De l'eau s'écoulera en moins de 2 minutes. Le processus répète trois cycles de nettoyage interne suivi de l'expulsion d'eau.



5 min.

- ⑨ This procedure may take up to 5 minutes. The procedure can be stopped at any time by pushing the button. The button will go to steady GREEN. To restart the cleaning process, follow the instructions starting at point 8. To brew a coffee, insert a capsule, push the lever down to close the machine and push the button.

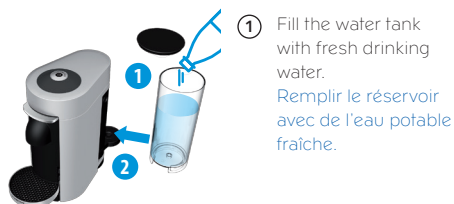
Ce processus peut durer jusqu'à 5 minutes. Le processus peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton. Le bouton deviendra VERT et fixe. Pour recommencer le nettoyage, suivre les instructions à partir de l'étape 8. Pour préparer un café, insérer une capsule, appuyer sur le levier vers le bas pour fermer la machine et appuyer sur le bouton.

EN COFFEE PREPARATION /

FR PRÉPARATION DU CAFÉ

⚠ CAUTION: Be careful not to injure yourself on sharp points or trap your fingers when reaching inside the machine.

⚠ AVERTISSEMENT: Soyez prudent de ne pas vous blesser sur les pointes coupantes ou de coincer vos doigts dans la machine.



- ① Fill the water tank with fresh drinking water.
Remplir le réservoir avec de l'eau potable fraîche.



- ② Turn the machine "ON" by pushing the button.
Mettre la machine en marche en appuyant sur le bouton.



- ③ GREEN lights will blink while the machine is heating up.
La lumière VERTE clignotera pendant le préchauffage de la machine.



- ④ Steady GREEN light indicates the machine is ready.
La lumière VERTE et fixe indique que la machine est prête.



- ⑤ Place a cup of sufficient capacity under the coffee outlet. Risk of scalding may occur due to overflowing.
Placer une tasse sous l'orifice de sortie du café. Attention: Risque de brûlure en cas de débordement.



- ⑥ Open the machine head by pushing the lever upwards. The machine head will open automatically, with an electrical mechanism.
Ouvrir la tête de la machine en poussant le levier vers le haut. La tête de la machine s'ouvrira automatiquement grâce au moteur électrique.

i NOTE: This machine operates with *Nespresso Vertuo* capsules. *Nespresso classic* capsules cannot be used in this machine.

i NOTE: Cette machine fonctionne avec les capsules *Nespresso Vertuo*. Les capsules classiques *Nespresso* ne peuvent pas être utilisées dans cette machine.



i NOTE:

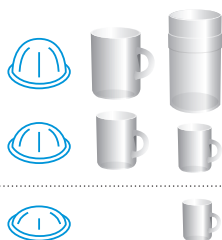
The factory settings and recommended cup sizes are:

Alto: 414 ml Gran Lungo: 150 ml
Mug: 230 ml Double Espresso: 80 ml
Espresso: 40 ml

i NOTE:

Les paramètres d'usine et format de tasse recommandés sont:

Alto: 414 ml Gran Lungo: 150 ml
Mug: 230 ml Double Espresso: 80 ml
Espresso: 40 ml



- ⑦ Insert a capsule with the dome shape facing downward.
Insérer une capsule en plaçant le côté arrondi vers le bas.

i NOTE: To avoid damaging the machine, use only fresh, unused capsules. Ensure previous capsule has been ejected before inserting a fresh one.

i NOTE: Pour éviter d'endommager la machine, utiliser uniquement des capsules neuves non perforées. S'assurer que la capsule précédente a été éjectée avant d'en insérer une nouvelle.



- ⑧ Push the lever down to close the machine head.
Appuyer sur le levier vers le bas pour fermer la tête de la machine.



- ⑨ Push the button to start the brewing process. Green light will rotate slowly during the barcode reading and pre-wetting phase.
Appuyer sur le bouton pour débuter l'extraction. La lumière verte tournera lentement pendant la lecture du code barre et la pré-infusion du café.

i NOTE: You can do this even when the machine is still heating up. The coffee will then flow automatically when the machine is ready. The machine will automatically recognize the inserted capsule and select the coffee preparation parameters and cup length defined by Nespresso coffee experts to extract the coffee blend at its best.

i NOTE: La préparation peut être lancée même si la machine n'est pas prête. Elle commencera automatiquement lorsque la machine aura atteint la température voulue. La machine reconnaît automatiquement la capsule insérée et choisit les paramètres de préparation et le volume d'eau prévu par les experts en café de Nespresso afin de préparer le meilleur café possible.



- ⑩ During the coffee preparation phase coffee will start to flow. Green light will rotate quickly during brewing. Steady GREEN light indicates that coffee brewing is ready.
Le café sortira de l'orifice de sortie du café lors de la préparation. La lumière VERTE tournera rapidement lors de cette étape. La lumière VERTE et fixe indique que le café est prêt.

EN COFFEE PREPARATION / FR PRÉPARATION DU CAFÉ



- ⑪ To stop the coffee flow early, push the button. Steady GREEN light indicates that coffee brewing is ready.
Pour interrompre l'écoulement du café avant la fin, appuyer sur le bouton. La lumière VERTE et fixe indique que le café est prêt.



- ⑫ To manually top off your coffee, push the button and push again to stop when desired volume is reached.
Pour allonger votre boisson manuellement, appuyer sur le bouton et rappuyer une nouvelle fois lorsque la quantité voulue est atteinte.



- ⑬ To eject the capsule, open the machine head by pushing the lever upwards. The machine head will open automatically with an electrical mechanism.
Pour éjecter la capsule, ouvrir la tête de la machine en poussant le levier vers le haut. La tête de la machine s'ouvrira automatiquement grâce au moteur électrique.

NOTE: It is recommended to eject the capsule directly at the end of the brewing.

NOTE: Il est recommandé d'éjecter directement la capsule à la fin de l'extraction.

ENERGY SAVING CONCEPT / CONCEPT D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

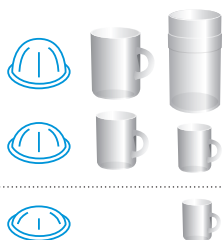


The machine can be turned 'OFF' at any time, by closing the machine head and then pushing the lever down for 3 seconds. Automatic "OFF" Mode: The machine will turn off automatically after 9 minutes of non-use.
Pour éteindre la machine, fermer la tête de la machine, puis appuyer sur le levier vers le bas pendant 3 secondes. Arrêt automatique: la machine s'éteint automatiquement après 9 minutes d'inutilisation.

NOTE: The machine head should be in closed position when the machine is turned off.

NOTE: La tête de la machine devrait être en position fermée quand la machine est éteinte.

PROGRAMMING THE WATER VOLUME / PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU



- ① The programming is specific to each capsule size, Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso or Espresso. Cup sizes can be reprogrammed from 10 ml to 500 ml.

La programmation est spécifique à chaque taille de capsule, Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso ou Espresso. La taille de tasse peut être reprogrammée de 10 ml à 500 ml.



- ③ Push and hold the button until desired volume is reached.
Appuyer sur le bouton et le tenir enfoncé jusqu'au volume d'eau voulu.

- ② Open the machine head by pressing the lever upwards; Insert the capsule blend you want to program; Close the head by pushing the lever down.
Pour ouvrir la tête de la machine, pousser le levier vers le haut. Insérer la capsule du format que vous désirez programmer. Fermer la tête de la machine en appuyant le levier vers le bas.

- ④ Water volume level is now stored for the capsule size used for the programming.
Le volume d'eau pour ce type de capsule est maintenant programmé.

NOTE: Once a customer-specific volume is programmed by the user, every time that capsule size is inserted in the machine, the preparation will stop at the user-programmed cup size. It is possible to restore cup size volumes; refer to "Reset to factory settings" section.

NOTE: Si l'utilisateur programme un volume spécifique pour un format de capsule, chaque nouvelle préparation avec ce même format de capsule se fera selon les nouveaux paramètres établis. Pour rétablir les formats de tasses, voir la section «Réinitialiser les paramètres de réglages d'usine».

SPECIAL FUNCTIONS / FONCTIONS SPÉCIALES

CLEANING / NETTOYAGE

NOTE: The machine has a predefined cleaning procedure that can be carried out at user discretion.

NOTE: La machine comporte une procédure de nettoyage prédéfinie que l'utilisateur peut lancer en tout temps.

EN CLEANING / FR NETTOYAGE

⚠ CAUTION: Do not use any strong or abrasive cleaning agent or solvent cleaner. Do not put in a dishwasher. Never immerse the appliance or part of it in water. Clean the coffee outlet regularly with a damp cloth. Please use only clean cloths for cleaning the machine.

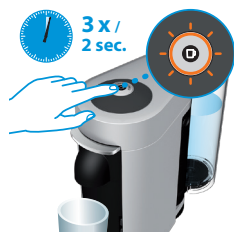
① Rinse and clean the water tank and lid before filling it with fresh drinking water. Place the water tank in place. Rincer et nettoyer le réservoir d'eau et le couvercle avant de remplir d'eau potable. Mettre le réservoir d'eau en place.



② Rinse the cup support. Place a container of at least 0.5 l under the coffee outlet. Rincer le support de tasse. Placer un récipient d'au moins 0.5 l sous l'orifice de sortie du café.



③ Open the machine head by pushing the lever up and let the used capsule be ejected, then close the machine. Empty and rinse the capsule container. Ouvrir la tête de la machine en poussant le levier vers le haut pour éjecter la capsule utilisée, puis refermez la machine. Vider, nettoyer et rincer le bac à capsules.



④ Push the button 3 times in 2 seconds to start the cleaning cycle. Orange light will blink during the cycle. It will take less than 2 minutes before a flow comes out. The cleaning procedure will run automatically for 5 minutes. The procedure consists of 3 cycles of pumping water in, internal cleaning and water flowing from the outlet to complete. Appuyer sur le bouton 3 fois en 2 secondes pour initialiser le nettoyage de la machine et laisser le processus se terminer automatiquement. La lumière ORANGE clignotera pendant le nettoyage. En moins de deux minutes, une quantité d'eau sortira. Le processus répète trois cycles de nettoyage interne suivi de l'expulsion d'eau.

⑤ The procedure can be stopped at any time by pushing the button. The button will go to steady GREEN light when ready for brewing. To restart the cleaning process, follow the instructions starting at point 4. To brew a coffee, insert a capsule, push the lever down to close the machine and push the button. Ce processus peut durer jusqu'à 5 minutes. On peut interrompre le processus à tout moment en appuyant sur le bouton. Le bouton deviendra VERT et fixe. Pour recommencer le nettoyage, suivre les instructions à partir de l'étape 4. Pour préparer un café, insérer une capsule, appuyer sur le levier vers le bas pour fermer la machine et appuyer sur le bouton.

RESET TO FACTORY SETTINGS / RÉINITIALISER LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE D'USINE

EN

FR

i NOTE: Choose Special Function by pressing the lever down: 1 time for "Descaling", 2 times for "Emptying the system". 3 times for "Reset to factory settings".



- ① Turn the machine "OFF" by pushing the lever down for 3 seconds.
Eteindre la machine en appuyant sur le levier pendant 3 secondes.



- ③ Choose function by pressing the lever down:
- 3 times for "Reset to factory settings"
Choisir la fonction en appuyant sur le levier vers le bas:
- 3 fois pour «Réinitialiser les paramètres de réglages d'usine»

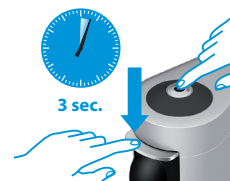
i NOTE: the machine will blink 3 times every 2 seconds until the button will be pressed.

i NOTE: La machine clignotera 3 fois chaque 2 secondes jusqu'à ce que le bouton soit enfoncé.

i NOTE: Choose function within 2 minutes or else the machine will go back to Ready mode. ORANGE light will blink 3 times every 2 seconds, indicating the "Factory reset" function.

i NOTE: Si la fonction n'est pas choisie en moins de 2 minutes, la machine retournera en mode «Prêt à utiliser». La lumière ORANGE clignotera 3 fois toutes les 2 secondes pour indiquer le mode «Réglages d'usine».

i NOTE: Pour choisir les Fonctions Spéciales, appuyer sur le levier vers le bas: 1 fois pour le 'Détartrage'. 2 fois pour le mode 'vidange'. 3 fois pour 'Paramètres d'usine'.



- ② To enter "Factory settings" mode, push the button and the lever down at the same time for 3 seconds. ORANGE steady light indicates entry into the Special Functions menu.
Pour accéder à la fonction «Paramètres d'usine», appuyer sur le bouton et sur le levier en même temps pendant trois secondes. La lumière ORANGE et fixe indique que vous avez accédé aux «Fonctions Spéciales».



- ④ Push the button to confirm. ORANGE light will blink 3 times in 3 seconds to confirm reset is done and then go to steady GREEN. The machine is now ready to use.
Appuyer sur le bouton pour confirmer. La lumière ORANGE clignotera 3 fois en 3 secondes pour confirmer que la machine est de retour aux réglages d'usine, puis deviendra VERTE. La machine est maintenant prête à être utilisée.

i NOTE: It is possible at any time to exit the Special Functions menu by pushing the button and pressing the lever down at the same time for 3 seconds. GREEN steady light indicates the machine is ready.

i NOTE: Il est possible de quitter les Fonctions Spéciales à tout moment en appuyant sur le bouton et sur le levier en même temps pendant 3 secondes. La lumière VERTE et fixe indique que la machine est prête à être utilisée.

EN

EMPTYING THE SYSTEM

BEFORE A PERIOD OF NON-USE, FOR FROST PROTECTION OR BEFORE A REPAIR

FR

VIDER LA MACHINE

AVANT UNE PÉRIODE D'INUTILISATION, POUR LA PROTÉGER DU GEL OU AVANT UNE RÉPARATION



- ① Empty the water tank and put it in place.
Vider le réservoir d'eau et le remettre en place.



- ② Open the machine head and let the used capsule be ejected. Close the machine. Empty the capsule container. Ouvrir la partie supérieure de la machine; la capsule usagée est éjectée automatiquement. Fermer la machine. Vider le bac à capsules.



- ③ Turn the machine "OFF" by pushing the lever down for 3 seconds.
Eteindre la machine en appuyant le levier vers le bas pendant 3 secondes.



- ④ Place a container under the coffee outlet. To enter "Emptying the system" mode push the button and the lever down at the same time for 3 seconds. ORANGE steady light indicates entry into the Special Functions menu.
Placer un récipient sous l'orifice de sortie du café. Pour accéder à la fonction «vider la machine», appuyer sur le bouton et sur le levier en même temps pendant 3 secondes. La lumière ORANGE et fixe indique que vous avez accédé au menu des Fonctions Spéciales.



- ⑤ Choose function by pressing the lever down
- 2 times for "Emptying the system"
Choisir la fonction en appuyant vers le bas sur le levier.
- 2 fois pour «Vider la machine»

NOTE: the machine will blink twice every 2 seconds until the button will be pressed.

NOTE: La machine clignotera 3 fois chaque 2 secondes jusqu'à ce que le bouton soit enfoncé.

NOTE: Choose function within 2 minutes or else the machine will go back to Ready mode. ORANGE light will blink 2 times every 2 seconds, indicating the "Emptying the system" function.

NOTE: Si la fonction n'est pas choisie en moins de 2 minutes, la machine retournera en mode «Prêt à utiliser». La lumière ORANGE clignotera 2 fois toutes les 2 secondes pour indiquer le mode «vidange».



- ⑥ Push the button. The ORANGE light will blink during the entire procedure. The machine turns "OFF" automatically when machine is empty. Appuyer sur le bouton. La lumière ORANGE va clignoter pendant la procédure. La machine va s'éteindre automatiquement à la fin de la vidange.



- CAUTION:** Caution should be exercised as the machine evacuates remaining liquids using heat. Small quantities of steam may emit from the machine.
- AVERTISSEMENT:** Soyez prudent car la vidange de la machine se fait en chauffant le liquide. De petites quantités de vapeur peuvent s'échapper de la machine.
- NOTE:** the machine remains blocked for 10 minutes after emptying! It is possible at any time to exit the Special Functions menu by pushing the button and pressing the lever down at the same time for 3 seconds. GREEN steady light indicates the machine is ready.
- NOTE:** Il est possible de quitter les Fonctions Spéciales à tout moment en appuyant sur le bouton et sur le levier en même temps pendant 3 secondes. La lumière VERTE et fixe indique que la machine est prête à être utilisée.

DESCALING / DÉTARTRAGE

ASSISTANCE VIDEOS ARE AVAILABLE ON WWW.NESPRESSO.COM - VISIT "MACHINES" SECTION

ASSISTANCE VIDÉO DISPONIBLE SUR LE SITE WWW.NESPRESSO.COM - VOIR LA PAGE DES MACHINES

NOTE: Duration: Approximately 20 minutes.

NOTE: Durée approximative: 20 minutes.

CAUTION: Read the Safety Precautions on the descaling package. The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the Nespresso descaling kit available through the Nespresso Club to avoid damage to your machine. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your Nespresso Club.

AVERTISSEMENT: Lire les consignes de sécurité comprises dans le kit de détartrage. La solution détartrante peut être nocive. Éviter tout contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Afin d'éviter d'endommager la machine, ne jamais utiliser un produit autre que le kit de détartrage Nespresso, disponible auprès du Club Nespresso. Pour toute autre question concernant le détartrage, contacter le Club Nespresso.

EN DESCALING / FR DÉTARTRAGE

ASSISTANCE VIDEOS ARE AVAILABLE ON WWW.NESPRESSO.COM - VISIT "MACHINES" SECTION

ASSISTANCE VIDÉO DISPONIBLE SUR LE SITE WWW.NESPRESSO.COM - VOIR LA PAGE DES MACHINES



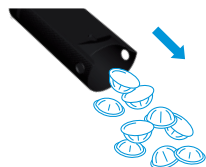
- ① Turn the machine "ON" by pushing the button.
Allumer la machine en appuyant sur le bouton.



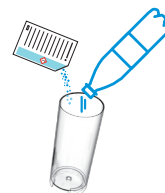
- ② Open the machine head by pushing the lever upwards and let the used capsule be ejected. Close the machine by pushing the lever down.
Ouvrir la tête de la machine en poussant le levier vers le haut pour éjecter la capsule utilisée, puis refermer la machine en appuyant sur le levier vers le bas.



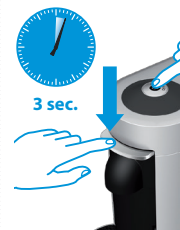
- ③ Turn the machine "OFF" by pushing the lever down for 3 seconds.
Éteindre la machine en appuyant le levier vers le bas pendant 3 secondes.



- ④ Empty the cup support and the used capsule container.
Vider le support de tasse et le collecteur de capsules usagées.



- ⑤ Fill the water tank with 1 unit of Nespresso descaling liquid and add minimum 0.5 l of water.
Mettre 0.5 l d'eau dans le réservoir et ajouter la solution détartrante Nespresso.



- ⑥ To enter "Descaling" mode, push the button and the lever down at the same time for 3 seconds. ORANGE steady light indicates entry into the Special Functions menu. Pour accéder au mode «Détartrage», appuyer sur le bouton et sur le levier en même temps pendant 3 secondes. La lumière ORANGE fixe indique que vous avez accédé aux «Fonctions Spéciales.»



- ⑦ Choose function by pressing the lever down: - 1 time for "Descaling"
Choisir la fonction en appuyant sur le levier vers le bas: - 1 fois pour le «Détartrage»

NOTE: the machine will blink once every 2 seconds until the button will be pressed.

NOTE: Choose function within 2 minutes or else the machine will go back to Ready mode. ORANGE light will blink 1 time every 2 seconds, indicating the "Descaling" function.

NOTE: La machine clignotera 3 fois chaque 2 secondes jusqu'à ce que le bouton soit enfoncé.

NOTE: Si la fonction n'est pas choisie en moins de 2 minutes, le machine retournera en mode «Prêt à utiliser». La lumière ORANGE clignotera toutes les 2 secondes pour indiquer le mode «Détartrage».



- ⑧ Place a recipient (minimum volume: 0.5 l) under the coffee outlet.
Placer un récipient (d'une taille minimum de 0.5 l) sous la sortie de café.



- ⑨ To start descaling, push the button. The machine will stop automatically when complete. ORANGE light will blink during the entire descaling process.
Pour débuter le détartrage, appuyer sur le bouton. La machine s'arrêtera automatiquement à la fin de la procédure. La lumière ORANGE clignotera pendant la durée du détartrage.



- ⑫ When ready, push the button to rinse the machine. Machine will stop automatically when complete. ORANGE light blinking once every 2 seconds confirms the descaling process is completed. The procedure can be stopped at any time by pushing the button.

Quand vous êtes prêt, appuyez sur le bouton pour débiter le rinçage. La machine s'arrêtera automatiquement à la fin de la procédure. La lumière ORANGE clignotera une fois toutes les 2 secondes pour indiquer que la procédure est terminée. Vous pouvez interrompre le détartrage à tout moment en appuyant sur le bouton.



- ⑩ Empty, clean and rinse the water tank and cup support thoroughly.
Vider, nettoyer et rincer le réservoir d'eau, la grille d'égouttage et le support à tasse.



- ⑬ To exit descaling mode, press the button and the lever down at the same time for 3 seconds.
Pour quitter le mode détartrage, appuyer sur le bouton et le levier en même temps pendant 3 secondes.

i NOTE: This machine is equipped with a descaling alert: GREEN and RED steady light. Machine can only be operated to make coffee a few more times once the alert appears before descaling becomes mandatory. If the machine is completely scaled, the descaling program may not function and the machine will stop and blink. Pause the program in this case for several minutes, allowing the descaling agent to penetrate the scale build-up, then push the button again to restart the descaling.



- ⑪ Fill the water tank with fresh drinking water and put it back in place on the machine.
Remplir le réservoir avec de l'eau potable fraîche et le remettre en place sur la machine.

- ⑭ GREEN steady light when ready.
La lumière VERTE et fixe indique que la machine est prête.
- ⑮ Descaling is completed. Allow the machine to dry for 10 minutes before using it.
Le détartrage est terminé. Laisser la machine refroidir pendant 10 minutes avant de l'utiliser.
- ⑯ The machine is now ready for use.
La machine est maintenant prête à l'emploi.

i NOTE: Cette machine possède une alerte de détartrage: la lumière ROUGE et VERTE fixe. Pendant que l'alerte apparaît, vous ne pourrez plus faire que quelques cafés avant que le détartrage ne devienne obligatoire. Si la machine est trop entartrée, il se peut que la procédure ne fonctionne pas. La machine s'arrêtera et commencera à clignoter. Dans ce cas, laissez la solution détartrante agir pendant quelques minutes, puis appuyer sur le bouton pour relancer la procédure.

EN FR BUTTON INDICATORS/BLINKING SUMMARY / RÉSUMÉ DES LUMIÈRES ET CLIGNOTEMENTS

NO LIGHT / PAS DE LUMIÈRE:

No light on the button/ La Lumière est éteinte	Machine OFF → see point 1* Machine éteinte → voir point 1*	0"	1"	2"
---	---	----	----	----

GREEN LIGHT - NORMAL USE / LUMIÈRE VERTE - UTILISATION NORMALE:

Steady light / Lumière fixe	Ready mode / Prête à utiliser			
Regular blinking: Once/second / Clignotement régulier: une fois/seconde	Heating up / Chauffage			
Slow rotation / Tourne lentement	Capsule bar code reading / Lecture du code barre de la capsule			
Fast rotation / Rotation Rapide	Coffee preparation / Préparation du café			
Blink three times / Trois clignotements	Programming is confirmed / Programmation enregistrée			

RED LIGHT - WARNING OR ERROR / LUMIÈRE ROUGE - AVERTISSEMENT OU ERREUR:

Steady light / Lumière fixe	Device error → see point 17* Erreur interne → Voir le point 17*			
Pulse down: Fade to OFF then ON / Pulsation: s'éteint puis s'allume	Cooling down after overheating → see point 18* En refroidissement → Voir le point 18*			
Regular blinking: Once/second / Clignotement régulier: une fois/seconde	Error → see point 14* Erreur → Voir le point 14*			
Blink two times and then back to steady GREEN / Deux clignotements suivis d'une lumière VERTE et fixe	Water tank is empty or capsule missing → see point 15* Réservoir d'eau vide ou capsule manquante → Voir le point 15*			
Blink two times and then back to steady ORANGE / Deux clignotements puis lumière ORANGE fixe	Error in Special Function → see point 20* Erreur en Fonction Spéciale → Voir le point 20*			

RED LIGHT - WARNING OR ERROR / LUMIÈRE ROUGE - AVERTISSEMENT OU ERREUR:

		0"	1"	2"
Blink two times and then back to ORANGE blinking / Deux clignotements puis clignotement ORANGE	Error while Special Function running → see point 19* Erreur pendant une Fonction Spéciale → Voir le point 19*	 		
Blink three times every 2 seconds in between a steady RED light / Trois clignotements toutes les 2 secondes suivi de la lumière ROUGE et fixe	Machine head in unknown position → see point 16* Tête de la machine en position inconnue → Voir le point 16*	   		  
Steady light, left side RED and right side GREEN / Lumière fixe, ROUGE à gauche et VERTE à droite	Descaling alarm → see point 13* Alerte de détartrage → Voir le point 13*			

ORANGE LIGHT - SPECIAL FUNCTIONS / LUMIÈRE ORANGE - FONCTIONS SPÉCIALES:

Steady light / Lumière fixe	Entering Special Functions menu / Accueil des Fonctions Spéciales			
Regular blinking: Once/second / Clignotement régulier: une fois/seconde	Special Function is running / Fonction Spéciale en cours			
Blink once every 2 seconds / Clignote une fois toutes les 2 secondes	Descaling → see points 21-22* Détartrage → Voir les points 21 et 22*			
Blink twice every 2 seconds / Clignote deux fois toutes les 2 secondes	Emptying the system → see points 21-22* Vider la machine → Voir les points 21 et 22*	 		 
Blink three times every 2 seconds / Clignote trois fois toutes les 2 secondes	Reset to factory settings → see points 21-22* Réinitialiser les paramètres de réglage d'usine → Voir les points 21 et 22*	  		  
Blink three times within 3 seconds and then back to steady GREEN / Clignote trois fois en 3 secondes puis retourne à la lumière VERTE et fixe	Reset to factory settings has been completed La machine est reprogrammée selon les réglages d'usine			 

*See pages 28-29

*Voir pages 30-31

1. No light on the button.	→The machine has turned "OFF" automatically; push the button to turn the machine "ON". →Check the mains, voltage, and fuse.
2. No coffee.	→Check that the light on the button is GREEN. →Check that the water tank is filled and is well positioned. →Check that a fresh capsule is inserted in correct position, that the machine head is closed and push the button to start. →Descale if necessary. →Open the machine head and let the capsule be ejected. Then perform a cleaning as per cleaning section.
3. Coffee is not hot enough.	→Preheat cup with hot drinking water from the tap. →Descale if necessary.
4. Unusual coffee flow.	→Check that the water tank is well positioned. →Open the machine head and let the capsule be ejected. Then perform a cleaning as per cleaning section. →Descale if necessary.
5. Water leakage.	→Check that the water tank is well positioned. →Empty and clean the capsule container. →If problem persists, call the Nespresso Club.
6. Capsule is not ejecting correctly.	→Open the machine head. Remove the power cord from the grid. Clean the metallic clamps with precaution. Be careful of the sharp edges in the machine head. →If problem persists, call the Nespresso Club.
7. Coffee leakage.	→Open the machine head and let the capsule be ejected. Then perform a cleaning. →Empty and clean the cup support. →Descale if necessary. →If problem persists, call the Nespresso Club.
8. Machine turns to "OFF" mode.	→To save energy the machine will turn off after 9 minutes of non-use. →See paragraph on "Energy Saving Concept".
9. Coffee grounds in the cup.	→Start the cleaning procedure. See paragraph on "Cleaning".



GREEN LIGHT

- | | | |
|---|---|--|
|  | 10. The machine does not start and has GREEN steady lights. | → Check the machine head is properly closed.
→ If you want to brew a Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso or Espresso, check that a fresh capsule is inserted in correct position, that the machine head is properly closed and push the button to start. |
|  | 11. GREEN light blinking continuously and machine not running. | → The machine is heating up and it will take maximum one minute to be ready. |
|  | 12. GREEN light turning while machine is running. | → This indicates the machine is working properly. |

RED LIGHT

- | | | |
|---|---|--|
|  | 13. Half GREEN and Half RED steady light. | → Descaling needed: Machine can be operated when alert appears only a few times after this alert before descaling becomes necessary.
→ See paragraph on "Descaling". |
|  | 14. RED light blinking continuously and the machine head stops moving. | → Remove any obstacle, empty the capsule container if necessary, and then open or close the machine head depending on position. |
|  | 15. The machine does not start and RED light blinking 2 times and goes back to Steady GREEN. | → Fill the water tank and push button to start.
→ Open the machine head to eject capsule.
→ Check that a fresh capsule is inserted in correct position, that the machine head is closed and push the button to start. |
|  | 16. The machine does not start and RED light blinking 3 times every 2 seconds and goes back to Steady RED. | → Press the lever up and wait until the machine head stops, release any obstacle if applicable, empty the capsule container if necessary, and then press the lever down to close the machine head. |
|  | 17. RED steady light and the machine is NOT running. | → Turn the machine OFF, unplug the power cord, wait for 15 minutes for the machine to cool down.
→ Plug the power cord and turn the machine ON by pressing the lever down. Machine is heating up and will go to steady GREEN when ready.
→ If problem persists, call the Nespresso Club. |
|  | 18. RED light fading out. | → Machine is cooling down and will go to steady green when ready. |
|  | 19. RED light flashing twice and goes back to ORANGE blinking. | → Special Function running; open the machine head and let the capsule be ejected. Then restart the function by pressing the button.
→ If in the "Emptying the system" mode, remove the water tank. |
|  | 20. RED light flashing twice and goes back to steady ORANGE. | → Special Functions menu: Choose desired Special Function by pressing lever down. |

ORANGE LIGHT

- | | | |
|---|--|--|
|  | 21. ORANGE light blinking continuously. | → Special Function is running.
→ Refer to applicable section; Descaling/ Cleaning/ Emptying the system/ Reset to factory settings. |
|  | 22. Flashing ORANGE lights. | → Special Function is in selection mode. Refer to applicable paragraph; Descaling/ Cleaning/ Emptying the system/ Reset to factory settings. |

1. Bouton éteint.	→ La machine s'est éteinte automatiquement. Appuyer sur le bouton pour la mettre sous tension. → Vérifier le connecteur, le voltage et les fusibles.
2. Pas de café.	→ Vérifier que la lumière VERTE est allumée. → Vérifier que le réservoir d'eau est rempli et bien installé. → Vérifier qu'une nouvelle capsule est insérée et dans la position appropriée, que la tête de la machine est fermée, puis appuyer sur le bouton. → Détartrer si nécessaire. → Ouvrir la tête de la machine pour éjecter la capsule. Nettoyer ensuite selon la section «Nettoyage».
3. Le café n'est pas assez chaud.	→ Préchauffer la tasse avec l'eau chaude du robinet. → Détartrer si nécessaire.
4. Écoulement de café inhabituel.	→ Vérifier que le réservoir d'eau soit bien en position. → Ouvrir la tête de la machine pour éjecter la capsule. Nettoyer ensuite selon la section «Nettoyage». → Détartrer si nécessaire.
5. Écoulements d'eau.	→ Vérifier que le réservoir d'eau soit bien en position. → Vider et nettoyer le bac à capsules. → Si le problème persiste, contacter le Club Nespresso
6. La capsule ne s'éjecte pas correctement.	→ Ouvrir la tête de la machine. Débrancher l'appareil. Nettoyer les barres métalliques avec précaution. Attention aux pièces tranchantes. → Si le problème persiste, contacter le Club Nespresso.
7. Écoulements de café.	→ Ouvrir la tête de la machine pour éjecter la capsule. Nettoyer ensuite selon la section «Nettoyage». → Vider et nettoyer le support à tasse. → Détartrer si nécessaire. → Si le problème persiste, contacter le Club Nespresso.
8. La machine s'éteint.	→ Pour économiser de l'énergie, la machine s'éteint après 9 minutes de non-utilisation. → Voir la section «Économie d'énergie».
9. Café moulu dans la tasse.	→ Débuter le processus de nettoyage. Voir la section «Nettoyage».



LUMIÈRE VERTE

	10. La machine ne démarre pas et la lumière est VERTE et fixe.	→ Vérifier que la tête de la machine est bien fermée. → Pour préparer un Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso ou un Espresso, vérifier qu'une capsule neuve est insérée de la bonne façon, que la tête de la machine est bien fermée et appuyer sur le bouton pour commencer l'extraction.
	11. La lumière VERTE clignote en continue et la machine ne fonctionne pas.	→ La machine chauffe et prendra au maximum 1 minute avant d'être prête.
	12. La lumière VERTE s'allume pendant le fonctionnement de la machine.	→ Indique que la machine fonctionne bien.

LUMIÈRE ROUGE

	13. Lumière fixe à moitié VERTE et moitié ROUGE.	→ Doit être détartrée: La machine ne fonctionnera que quelques fois après l'apparition de l'alerte avant que le détartrage soit obligatoire. → Voir la section détartrage.
	14. La lumière ROUGE clignote en continu pendant que la tête de la machine cesse de bouger.	→ Enlever tout obstacle, vider le bac à capsules si nécessaire, et ouvrir ou fermer ensuite la tête de la machine selon sa position.
	15. La machine ne commence pas l'extraction et la lumière ROUGE clignote deux fois puis retourne à la lumière VERTE fixe.	→ Remplir le réservoir d'eau et appuyer sur le bouton pour commencer. → Ouvrir la tête de la machine pour éjecter la capsule. → Vérifier qu'une capsule neuve est en place et en bonne position, que la tête de la machine est fermée et appuyer sur le bouton pour démarrer.
	16. La machine ne commence pas l'extraction et la lumière ROUGE clignote trois fois toutes les deux secondes puis retourne à la lumière ROUGE fixe.	→ Appuyer sur le levier et attendre que la tête de la machine ne bouge plus. Enlever les objets encombrant la tête si besoin, vider le bac à capsules si nécessaire, puis appuyer sur le levier pour fermer la tête de la machine.
	17. Lumière ROUGE et fixe et la machine ne fonctionne pas.	→ Éteindre la machine, débrancher le câble d'alimentation, attendre 15 minutes que la machine se refroidisse. → Connecter le câble d'alimentation et mettre la machine sous tension en appuyant sur le levier. La machine se réchauffera et la lumière deviendra VERTE et fixe quand la machine sera prête. → Si le problème persiste, contacter le Club Nespresso.
	18. Lumière ROUGE qui s'éteint lentement.	→ La machine refroidit et la lumière deviendra VERTE et fixe lorsqu'elle sera prête.
	19. La lumière ROUGE clignote deux fois puis clignote ORANGE.	→ Une Fonction Spéciale est en cours: ouvrir la tête de la machine pour éjecter la capsule. Puis recommencer la fonction en appuyant sur le bouton. → Après la fonction Vider la machine, retirer le réservoir d'eau.
	20. La lumière ROUGE clignote deux fois puis devient ORANGE et fixe.	→ Menu des Fonctions Spéciales: Choisir la fonction désirée en appuyant sur le levier vers le bas.

LUMIÈRE ORANGE

	21. La lumière ORANGE clignote en continu.	→ Une Fonction Spéciale est activée. → Voir la section qui s'applique: Détartrage/Nettoyage/Vidage/Paramètres d'usine.
	22. La lumière ORANGE clignote.	→ La machine est en mode Menu des Fonctions Spéciales: Voir la section qui s'applique: Détartrage/Nettoyage/Vidage/Paramètres d'usine.

EN CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB / FR CONTACTER LE CLUB *NESPRESSO*

Should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club.
Contact details for your nearest *Nespresso* Club can be found in the welcome material in your machine box or at [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, en cas de problème ou pour obtenir des conseils, appeler le Club *Nespresso*.
Les coordonnées du Club *Nespresso* sont disponibles dans le kit de bienvenue dans la boîte de la machine ou sur le site [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION / RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

This appliance complies also with the Directive 2012/19/EU. Packaging materials and appliance contain recyclable materials.
Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities. To know more about *Nespresso* sustainability strategy, go to www.nespresso.com/positive

Cet appareil est conforme également à la Directive 2012/19/UE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables.
L'appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil à un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, communiquer avec les autorités locales. Pour en savoir plus sur les engagements de *Nespresso* en matière de recyclage et de protection de l'environnement, rendez-vous sur www.nespresso.com/entreprise

LIMITED WARRANTY / GARANTIE LIMITÉE

EN

FR

De'Longhi warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. During this period, De'Longhi will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact De'Longhi for instructions on where to send or bring it for repair.

De'Longhi garantit ce produit contre tous les défauts matériels et de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, De'Longhi réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais supplémentaires pour son propriétaire. Les produits de remplacement ou les pièces réparées seront exclusivement garantis pour la part non expirée de la garantie initiale ou pendant six mois, la durée retenue étant la plus longue. Cette garantie limitée ne s'applique pas à un quelconque défaut résultant d'un accident, d'un usage inapproprié de la machine, d'un mauvais entretien ou d'une usure normale. Sauf si cela est prévu par la législation en vigueur, les conditions de cette garantie limitée n'excluent, ni ne restreignent, ni ne modifient les droits légaux obligatoires relatifs à votre achat, voire y sont complémentaires. Si vous estimez que votre produit est défectueux, contactez Nespresso pour obtenir des précisions sur l'adresse à laquelle il convient de l'envoyer ou de l'apporter pour réparation. Veuillez consulter notre site web www.nespresso.com pour en savoir plus sur Nespresso.

Nespresso Vertuo ist ein exklusives System, das zu jeder Zeit den perfekten Kaffee zubereitet. Alle Nespresso Vertuo Maschinen sind mit der einzigartigen Centrifusion® Technologie ausgestattet, um den Travel Mug auf Knopfdruck zu befüllen. Jeder einzelne Parameter wurde strengen Kontrollen unterzogen, um die Aromenvielfalt, den Körper sowie die unvergleichbare Crema zum Ausdruck zu bringen.

Nespresso Vertuo - инновационная система приготовления кофе, в основе которой лежит запатентованная технология приготовления кофе - Centrifusion®. Кофемашина сама определит необходимые параметры приготовления напитка, благодаря штрих-коду на внутренней стороне капсулы. Каждый параметр экстракции был продуман кофе-экспертами Nespresso с математической точностью для того, чтобы Вы могли ощутить богатство ароматического профиля Вашего любимого кофе и насладиться восхитительной пенкой crema.

INHALT / СОДЕРЖАНИЕ

HILFEVIDEOS STEHEN UNTER WWW.NESPRESSO.COM ZUR VERFÜGUNG -
BESUCHEN SIE DEN "MASCHINEN"-BEREICH.

ОБУЧАЮЩИЕ ВИДЕО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОФЕМАШИНЫ ДОСТУПНЫ НА WWW.NESPRESSO.COM
В РАЗДЕЛЕ «КОФЕМАШИНЫ»



Die Sicherheitsvorkehrungen sind Bestandteil des Geräts. Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Geräts.

Эти инструкции являются частью комплекта. Перед эксплуатацией кофемашины, пожалуйста, ознакомьтесь с предлагающимися инструкциями, а также инструкцией по технике безопасности.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN / МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	35	- ENTLEERUNG DER MASCHINE VOR LÄNGERER NICHTBENUTZUNG, ZUM SCHUTZ VOR FROSTSCHÄDEN ODER VOR DER REPARATUR / ОПУСТОШЕНИЕ СИСТЕМЫ НА ВРЕМЯ НЕИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ ИЛИ ПЕРЕД РЕМОНТОМ	56
MASCHINENÜBERSICHT / ОБЗОР	44	- ENTKALKUNG / ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ	57
VERPACKUNGSGEHALT / СОСТАВ КОМПЛЕКТА	44	ÜBERSICHT DER LEUCHTSIGNALE / ЦВЕТОВАЯ ИНДИКАЦИЯ / СИГНАЛЫ	61
SPEZIFIKATIONEN / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	44	ÜBERSICHT DER LEUCHTSIGNALE / ЦВЕТОВАЯ ИНДИКАЦИЯ / СИГНАЛЫ	62
UMGANG MIT DER MASCHINE / ОБРАЩЕНИЕ С КОФЕМАШИНОЙ	45	FEHLERBEHEBUNG / УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	63
ERSTE INBETRIEBNAHME ODER NACH LÄNGERER NICHTBENUTZUNG / ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПЕРИОДА НЕИСПОЛЬЗОВАНИЯ	47	KONTAKTIEREN SIE DEN NESPRESSO CLUB / КОНТАКТЫ КЛУБА NESPRESSO	67
KAFFEEZUBEREITUNG / ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ	49	ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ / ПЕРЕРАБОТКА КАПСУЛ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	67
ENERGIESPARKONZEPT / ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ	51	GEWÄHRLEISTUNG / ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ	68
PROGRAMMIERUNG DER FÜLLMENGE / ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ	52		
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ	52		
- REINIGUNG / ОЧИСТКА	53		
- WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNGEN / ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ	54		

⚠ VORSICHT: Die Benutzung von anderen als den hier angegebenen Bedienungselementen, Vorgaben und Prozessen kann zu Beschädigungen führen.

⚠ VORSICHT: Wenn Sie dieses Zeichen sehen, halten Sie sich bitte an die Sicherheitshinweise, um mögliche Gefahren und Schäden zu vermeiden.

i INFORMATION: Wenn Sie dieses Zeichen sehen, befolgen Sie den Rat für einen sicheren und einwandfreien Betrieb Ihrer Kaffeemaschine.

⚠ WARNUNG: Die Sicherheitsvorkehrungen sind Bestandteil des Geräts. Bitte lesen Sie die Anweisungen und

Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Geräts. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise auf, um diese bei Bedarf schnell einsehen zu können.

- Das Gerät ist dazu bestimmt, Getränke nach diesen Anweisungen zuzubereiten.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Das Gerät wurde ausschließlich für die Nutzung innerhalb von Gebäuden und unter normalen Temperaturbedingungen entwickelt.
- Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht, Spritzwasser und Feuchtigkeit.
- Dieses Gerät dient dem Einsatz in Haushalten. Es ist nicht für die folgenden Umgebungen geeignet: Aufenthaltsräume von Geschäften, Büros oder sonstige Einrichtungen des Arbeitslebens; in Bauernhöfen; für Gäste in Hotels, Pensionen, Bed & Breakfast-Einrichtungen und anderen Unterkünften.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von mindestens 8 Jahren verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden sowie die Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und

Wartung der Maschine sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.

- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden sowie die Anweisung zum sicheren

DE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Bei kommerziellem Gebrauch, bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung, unsachgemäßem Gebrauch, nicht fachgerechter Reparatur oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden. Ebenso sind Gewährleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

Vermeiden Sie Risiken wie Stromschläge und Feuer

- Im Notfall: Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz. Ausnahme: Entfernen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz, während der Maschinenkopf sich bewegt oder dabei ist, automatisch zurückzufahren.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geeignete, geerdete Netzsteckdose an. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung dieselbe ist wie auf dem Typenschild angegeben. Bei falschem Anschluss verfällt die Gewährleistung.
- Das Gerät darf erst nach dem korrekten Aufbau angeschlossen

werden.

- Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten. Befestigen Sie es oder lassen Sie es hängen.
- Halten Sie das Kabel von Hitze und Feuchtigkeit fern.
- Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Risiken zu verhindern.
- Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, verwenden Sie das Gerät nicht. Geben Sie das Gerät im Nespresso Club oder zu einer von Nespresso autorisierten Werkstatt.
- Falls Sie ein Verlängerungskabel benötigen, verwenden

Sie nur ein geerdetes Kabel mit einem Leitungsdurchmesser von mindestens 1,00 mm² oder einen passenden Netzeingang.

- Um gefährliche Schäden zu vermeiden, platzieren Sie das Gerät nie auf heißen Oberflächen wie Heizkörpern, Öfen, Gasanlagen oder Ähnlichem.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und ebene Oberfläche. Die Oberfläche muss gegen Hitze und Flüssigkeit wie Wasser, Kaffee, Entkalkungslösung o. Ä. resistent sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen. Beim Trennen vom Netz ziehen Sie den

i HINWEIS: Die Maschine enthält ein Laserprodukt.

- Stecker und zerren Sie nicht am Kabel, das Kabel könnte sonst beschädigt werden.
 - Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
 - Bevor Sie das Gerät vom Strom trennen, sollten Sie zunächst jegliche Handlungen am Gerät unterlassen, dann sollten Sie den Stecker aus der Netzsteckdose herausziehen.
 - Berühren Sie das Kabel nie mit feuchten Händen.
 - Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - Stellen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in die Spülmaschine.
 - Die Verbindung von Elektrizität und Wasser ist gefährlich und kann zu tödlichen Stromschlägen führen.
 - Öffnen Sie das Gerät nicht. Die im Inneren vorhandene Spannung ist gefährlich!
 - Stecken Sie nichts in die Öffnungen. Dies kann zu einem Brand oder einem Stromschlag führen.
- Vermeiden Sie mögliche Schäden bei der Bedienung des Geräts**
- Lassen Sie das Gerät während der Anwendung niemals unbeaufsichtigt.
 - Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung des Geräts an den *Nespresso Club*.
 - Eine beschädigte Maschine kann Elektroschocks, Verbrennungen und Feuer verursachen.
 - Schließen Sie immer den Deckel und öffnen Sie ihn niemals, wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies könnte zu Verbrühungen führen.
 - Halten Sie den Finger nicht unter den Kaffeeauslauf - Verbrühungsgefahr!
 - Stecken Sie den Finger nicht in das Kapselfach, wenn der Kopf der Maschine geschlossen ist - Verletzungsgefahr!
 - Stecken Sie den Finger nicht in das Kapselfach oder den Kapselgang - Verletzungsgefahr!
 - Seien Sie vorsichtig, dass Sie sich nicht an den scharfen Kanten der Maschine verletzen oder sich mit den Fingern im Inneren der Maschine verfangen.
 - Benutzen Sie niemals eine beschädigte oder deformierte Kapsel.
 - Füllen Sie den Wassertank lediglich mit frischem Trinkwasser.
 - Leeren Sie den Wassertank, wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen (z.B. Urlaub, etc.).
 - Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten (wie Kuhmilch, Sojamilch, angereicherte Milch, aromatisierte Flüssigkeiten, etc.).
 - Ersetzen Sie

das Wasser im Wassertank, wenn Sie das Gerät während des Wochenendes oder einen längeren Zeitraum nicht benutzt haben.

- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Restwasserschale und Tropfgitter, um Flüssigkeitsrückstände auf umliegenden Flächen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungs- oder Lösungsmittel. Verwenden Sie zur Reinigung der Oberflächen einen feuchten Lappen und milden Reiniger.
- Um die Maschine zu reinigen, benutzen Sie frisches und sauberes Equipment (frische und saubere Lappen, frische und saubere Schwämme, saubere

Papiertücher).

- Wenn Sie die Maschine auspacken, entfernen Sie die Kunststoffolie und entsorgen Sie diese.
- Diese Maschine wurde speziell für die Verwendung von *Nespresso Vertuo* Kapseln entwickelt, die exklusiv über *Nespresso* erhältlich sind.
- Alle *Nespresso* Maschinen durchlaufen strenge Qualitätskontrollen. Belastungstest unter realen Bedingungen werden nach dem Zufallsprinzip mit ausgewählten Produkteinheiten durchgeführt. Einige Geräte können daher Spuren eines vorherigen Gebrauchs aufweisen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht ausdrücklich vom

Hersteller empfohlen wurde, kann unter Umständen Feuer, Elektroschocks oder Verletzungen verursachen.

- *Nespresso* behält sich das Recht vor, Anweisungen ohne vorherige Ankündigungen zu ändern.
- Entfernen Sie die Stromzufuhr, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen oder vor der Reinigung. Lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen, bevor Sie Teile abmontieren oder mit der Reinigung beginnen.

Entkalkung

- Das *Nespresso* Entkalkerset hilft, bei korrekter Anwendung,

die einwandfreie Funktion Ihrer Maschine und ein perfektes Kaffee-Erlebnis wie am ersten Tag während ihrer gesamten Lebensdauer zu erhalten.

- Bitte befolgen Sie die manuellen Anweisungen zur Entkalkung oder die speziellen Warnhinweise.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Geben Sie sie an alle weiteren Benutzer weiter. Diese Bedienungsanleitung ist ebenfalls als PDF-Datei unter www.nespresso.com verfügbar.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ:

использование элементов управления, настроек или выполнение действий, отличных от указанных в данной инструкции, может привести к опасным последствиям.

⚠ ВНИМАНИЕ:

если Вы видите этот знак, обратитесь к инструкции по мерам предосторожности во избежание возможных травм и повреждений.

i ИНФОРМАЦИЯ:

если Вы видите этот знак, следуйте рекомендациям по корректному и безопасному использованию устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ:

данные меры предосторожности

непосредственно связаны с работой устройства. Внимательно изучите их перед первым использованием. Храните их в доступном месте, чтобы при необходимости обратиться к ним.

- Кофемашина предназначена для приготовления напитков в соответствии с данной инструкцией.
- Не используйте данный прибор не по назначению.
- Кофемашина разработана для использования в закрытом помещении в нормальных температурных условиях.
- Не допускайте попадания прямых

солнечных лучей, длительного воздействия брызг воды и влажности.

- Кофемашина предназначена только для домашнего использования. Она не предназначена для использования на кухне для сотрудников магазинов, в офисах и других рабочих помещениях, на фермах, для клиентов отелей, мотелей и других учреждений сферы гостеприимства, а также в мини-отелях.
- Кофемашину могут использовать дети, достигшие 8 лет, и старше, если они проинструктированы о безопасном использовании и

осознают опасность при неправильной эксплуатации.

- Очистка и ремонт кофемашины детьми младше 8 лет без присмотра взрослых недопустимы.
- Храните кофемашину и ее шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Данное устройство могут использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они проинструктированы о безопасном использовании и осознают опасность при неправильной эксплуатации.
- Дети не должны

играть с кофемашиной.

- Производитель не несет ответственности, и действие гарантии не распространяется на повреждения, возникшие в результате использования кофемашины в коммерческих целях, неправильного использования или использования не по назначению, а также непрофессионального ремонта или несоблюдения настоящей инструкции.

Берегитесь возникновения пожара и поражения электрическим током

- В случае опасности: немедленно отключите кофемашину от электросети,

выдернув вилку из розетки. Исключение: не извлекайте вилку во время работы механизма автоматического закрывания крышки корпуса кофемашины.

- Включайте кофемашину только в подходящую и легкодоступную электрическую розетку с заземлением. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению кофемашины, указанному на табличке технических данных. При неправильном подключении кофемашины к сети гарантия аннулируется.
- Кофемашина должна быть подключена к сети только после ее установки.

ВАЖНО: Данная кофемашина оснащена лазером класса 1.

- Не протягивайте кабель около острых краев. Закрепите его или разместите его так, чтобы он свисал вниз.
- Не допускайте попадания влаги на кабель и вилку.
- Если кабель или вилка повреждены, их необходимо заменить. Для этого следует вернуть кофемашину производителю, в сервисный центр или лицам аналогичной квалификации.
- Не используйте кофемашину, если ее кабель или вилка повреждены. Для возврата кофемашины обратитесь в Клуб Nespresso или к официальным

представителям Nespresso.

- Если во время использования требуется подключение с помощью удлинителя, используйте только заземленный удлинитель с сечением кабеля не менее 1 мм² или соответствующей входной мощности.
- Во избежание повреждения не ставьте кофемашину на горячие поверхности или вблизи таковых, например, радиаторов, плит, газовых горелок, открытого огня и пр.
- Всегда ставьте кофемашину на горизонтальные, ровные и устойчивые поверхности.

Поверхность должна быть стойкой к нагреванию и воздействию жидкостей, таких как вода, кофе, средства от накипи и пр.

- Отключайте кофемашину от сети в случае длительного неиспользования. Для этого извлеките вилку из розетки. Не тяните за провод во избежание его повреждения.
- Перед очисткой и ремонтом извлеките вилку из розетки и дайте кофемашине остыть.
- Чтобы отключить прибор, остановите приготовление напитка и извлеките вилку из розетки.
- Никогда не прикасайтесь к кабелю мокрыми

руками.

- Никогда не погружайте кофемашину или ее части в воду или другую жидкость.
- Запрещается мыть прибор или его компоненты в посудомоечной машине.
- Взаимодействие воды и электричества опасно и может привести к летальному исходу вследствие поражения электрическим током.
- Не вскрывайте прибор! Кофемашина находится под напряжением.
- Не вставляйте ничего в отверстия в корпусе прибора. Это может привести к возгоранию или поражению

электрическим током!

Избегайте возможных травм при использовании кофемашины

- Никогда не оставляйте работающую кофемашину без присмотра.
- Не используйте кофемашину в случае ее повреждения, падения или некорректной работы. Немедленно отключите кофемашину от электросети, выдернув вилку из розетки. Свяжитесь с Клубом *Nespresso* или официальным представителем *Nespresso* для проведения диагностики, ремонта или устранения

неисправности.

- Эксплуатация поврежденной кофемашины может вызвать поражение электрическим током, ожоги и возгорания.
- Перед приготовлением кофе убедитесь, что крышка корпуса плотно закрыта и никогда не поднимайте ее во время работы. Это может привести к ожогу.
- Не подставляйте пальцы под устройство подачи кофе во избежание ожога.
- Не вставляйте пальцы в отделение для капсул, когда крышка корпуса закрывается. Это может привести к травмам.

RU МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не погружайте пальцы в отверстие для капсул. Это может привести к травмам.
-  Будьте осторожны, чтобы не пораниться острыми деталями и не прищемить пальцы при обращении с кофемашиной.
- Никогда не используйте использованные, поврежденные или деформированные капсулы.
- Заполняйте резервуар для воды только чистой питьевой водой.
- Если Вы планируете длительное время не использовать кофемашину (например, во время отпуска и т.д.), опустошайте резервуар для воды.
- Не используйте другие жидкости, такие как коровье молоко, соевое молоко, обогащенное молоко, ароматизированные жидкости и пр.
- Замените воду в резервуаре на свежую, если Вы не использовали кофемашину в течение нескольких дней.
- Не используйте кофемашину без чашки, размещенной на соответствующем уровне и убедитесь, что подставка под чашку находится на месте после каждого использования во избежание проливания жидкостей на окружающие поверхности.
- Не используйте агрессивное чистящее средство или чистящее средство на основе растворителей. Используйте влажную ткань и мягкое чистящее средство для очистки поверхности кофемашины.
- Для очистки кофемашины используйте только чистые салфетки или бумажные полотенца.
- Вынимая кофемашину из упаковки, снимите пленку и утилизируйте ее.
- Данная кофемашина специально разработана для капсул *Nespresso Vertuo*, которые можно приобрести исключительно в Клубе *Nespresso*, в Бутиках *Nespresso*, Интернет-Бутике *Nespresso* или с помощью мобильного приложения *Nespresso*.
- Все кофемашины *Nespresso* проходят строгий контроль качества. На случайно отобранных кофемашинах проводятся тесты в условиях фактической эксплуатации. Поэтому на некоторых машинах могут остаться следы использования.
- Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может вызвать возгорание, поражение

электрическим током или причинить вред здоровью.

- Nespresso оставляет за собой право изменять инструкции без предварительного уведомления.
- Отключайте кофемашину от сети в случае длительного неиспользования или перед очисткой. Позвольте кофемашине остыть, прежде чем устанавливать или снимать ее части, а также перед очисткой.

Очистка от накипи

- Правильное использование средства от накипи Nespresso гарантирует исправную работу кофемашины в течение всего срока службы и неизменно превосходный вкус кофе каждый день.
- Проводите очистку кофемашины от накипи в соответствии с рекомендациями в инструкции по эксплуатации или при специальном сигнале кофемашины.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Передайте инструкцию человеку, который будет пользоваться кофемашиной впоследствии. Данную инструкцию можно найти в формате PDF на сайте nespresso.com

EAC

MASCHINENÜBERSICHT / ОБЗОР

DE
RU



SPEZIFIKATIONEN / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ENV155

220 - 240 V, 50 Hz, 1260 W

~ 4.6 kg

1.2 L / 1.8 L

Wenn sich der Wassertank an der Seite befindet/
Bij waterreservoir aan de zijkant

Wenn sich der Wassertank hinten befindet/
Bij waterreservoir aan de achterkant

232 mm

142 mm

335 mm

423 mm

325 mm

429 mm

VERPACKUNGSGEHALT / СОСТАВ КОМПЛЕКТА



Kaffeemaschine
Кофемашина



Nespresso Kapselbox
Приветственный набор капсул
Nespresso



Nespresso Willkommensbrochure
Приветственная брошюра Nespresso



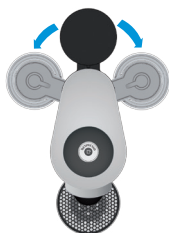
Bedienungsanleitung
Руководство пользователя

UMGANG MIT DER MASCHINE / ОБРАЩЕНИЕ С КОФЕМАШИНОЙ

DE

RU

WASSERTANK / РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДЫ



- ① Der Wassertank kann bewegt und sowohl am hinteren Teil der Maschine als auch auf der linken oder rechten Seite positioniert werden. Подставку для резервуара можно поворачивать и располагать на задней, левой или правой стороне кофемашины.



- ② Entfernen Sie den Wassertank, indem Sie ihn leicht nach hinten neigen und ihn dann vorsichtig hochziehen. Positionieren Sie den Wassertank, indem Sie ihn vertikal auf seinen Arm drücken, bis ein Klickgeräusch ertönt. Снимите резервуар для воды, слегка наклонив его назад, затем осторожно потянув его вверх. Поместите резервуар для воды на место, установив его вертикально на подставку и легко надавив до щелчка.

⚠ WARNING: Seien Sie bei der Entfernung des Wassertanks vorsichtig, da sich die Maschine während der Bewegung leicht neigt.

⚠ ВНИМАНИЕ: Будьте осторожны при снятии резервуара для воды, так как кофемашина может наклониться во время этого действия.

KAPSELBEHÄLTER / КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ КАПСУЛ

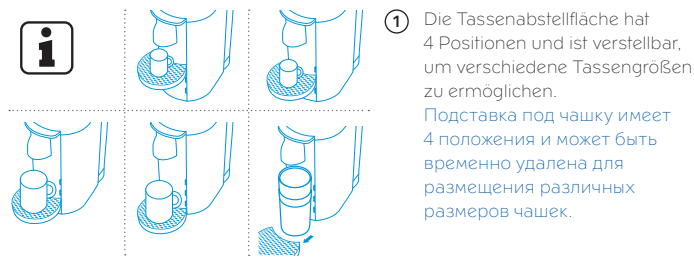


- ① Entfernen Sie den Wassertank. Im Anschluss daran entfernen Sie den Kapselbehälter, indem Sie diesen zur Seite schieben. Снимите резервуар для воды, затем снимите контейнер для использованных капсул, сдвинув его в сторону.



- ② Platzieren Sie den Kapselbehälter am hinteren Teil der Maschine, indem Sie ihn seitlich in Position schieben. Der Behälter wird durch einen Magneten fixiert. Поместите контейнер для капсул в заднюю часть кофемашины, задвинув его на место. Он удерживается в правильном положении благодаря магниту. Поместите резервуар для воды на подставку.

TASSENABSTELLFLÄCHE / ПОДСТАВКА ПОД ЧАШКУ



- ① Die Tassenabstellfläche hat 4 Positionen und ist verstellbar, um verschiedene Tassengrößen zu ermöglichen.
Подставка под чашку имеет 4 положения и может быть временно удалена для размещения различных размеров чашек.

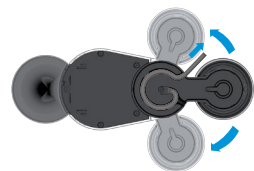


- ② Um die Tassenabstellfläche zu positionieren, schieben Sie diese gerade in das dafür vorgesehene Loch und drücken vorsichtig, bis die Aufhänger optimal platziert sind. Um die Tassenabstellfläche zu entfernen, heben Sie die Aufhänger in gerader Position vorsichtig an und ziehen danach die Tassenabstellfläche vorsichtig heraus.
Чтобы установить подставку под чашку, опустите ее прямо в отверстия и осторожно надавите вниз, пока крючки не будут установлены на место. Чтобы снять подставку, осторожно поднимите ее вверх, а затем вытащите.

⚠ ACHTUNG: Seien Sie bei der Entfernung der Tassenabstellfläche vorsichtig. Sie kann möglicherweise warme Flüssigkeit enthalten. Stellen Sie sicher, dass die Tassenabstellfläche ordnungsgemäß befestigt ist, bevor Sie die Tasse darauf platzieren.

⚠ ВНИМАНИЕ: Будьте осторожны снимая подставку для чашки, поскольку в ней может остаться горячая жидкость. Перед установкой чашки убедитесь, что подставка установлена правильно.

NETZKABEL / ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КАБЕЛЬ



- ① Das Netzkabel kann unter der Maschine justiert werden. Stecken Sie das verbleibende Kabel in die linke oder rechte Seite der Steckdose, dies ist von der gewählten Position des Wassertanks abhängig. Stellen Sie sicher, dass die Maschine sich in einer aufrechten Position befindet.
Кабель питания можно поместить под кофемашиной. Вставьте оставшийся кабель в направляющую слева или справа, в зависимости от положения резервуара для воды. Убедитесь, что кофемашина находится в вертикальном положении.

ERSTE INBETRIEBNAHME ODER NACH LÄNGERER NICHTBENUTZUNG / ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПЕРИОДА НЕИСПОЛЬЗОВАНИЯ

DE

RU

⚠ ACHTUNG: Lesen Sie zunächst die Sicherheitshinweise, um Risiken wie Stromschläge oder Feuer zu vermeiden.

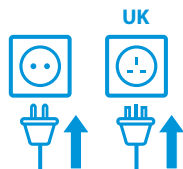
⚠ ВНИМАНИЕ: в первую очередь ознакомьтесь с мерами безопасности во избежание риска смертельного поражения электрическим током или пожара.



- ① Spülen Sie den Wassertank, bevor Sie ihn mit Trinkwasser füllen. Platzieren Sie den Wassertank.
Промойте резервуар для воды прежде чем заполнить его чистой питьевой водой. Установите резервуар для воды на место.



- ② Stellen Sie sicher, dass sich der Kapselbehälter und die Tassenabstellfläche am richtigen Platz befinden. Betreiben Sie die Kaffeemaschine zu Ihrer Sicherheit nur mit korrekt eingesetzter Restwasserschale und Kapselbehälter. Убедитесь, что контейнер для капсул и подставка под чашку (если необходимо для выбранного размера чашки) установлены корректно. Для вашей безопасности используйте кофемашину только после установки контейнера для капсул и корректного размещения чашки.



- ③ Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Включите кофемашину в розетку.



- ④ Schalten Sie die Maschine EIN, indem Sie die Taste drücken. Solange die Maschine aufheizt, blinkt GRÜNES Licht auf. Включите кофемашину, нажав на кнопку. ЗЕЛЕНЫЙ индикатор будет мигать, пока кофемашина нагревается.

DE ERSTE INBETRIEBNAHME ODER NACH LÄNGERER RU NICHTBENUTZUNG / ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПЕРИОДА НЕИСПОЛЬЗОВАНИЯ



- ⑤ Konstantes GRÜNES Licht zeigt an, dass die Maschine betriebsbereit ist. Индикатор горит ЗЕЛЕНЫМ цветом - кофемашина готова к использованию.



- ⑥ Platzieren Sie die Tasse mit einer Kapazität von mindestens 0,5 l unter dem Kaffeeauslauf. Поместите чашку объемом не менее 0.5 л под устройство подачи кофе.



- ⑦ Öffnen Sie den Maschinenkopf, indem Sie den Bügel nach oben drücken, um die Kapsel auszuwerfen. Im Anschluss daran drücken Sie den Bügel nach unten, um den Kopf wieder zu schließen. Откройте кофемашину, слегка нажав на рычаг снизу вверх для извлечения капсулы. Далее закройте кофемашину, нажав на рычаг сверху вниз.



- ⑧ Drücken Sie die Taste 3 Mal innerhalb von 2 Sekunden, um den Reinigungsvorgang automatisch zu starten. ORANGES Licht wird während des Vorgangs aufblinken. Es wird weniger als 2 Minuten dauern, bis der Kaffee aus der Maschine fließt. Der Vorgang beinhaltet 3 Zyklen, in denen das Wasser hineingepumpt wird, die innere Reinigung erfolgt und das Wasser wieder aus der Maschine hinausfließt. Нажмите кнопку 3 раза в течение 2 секунд. Процесс очистки кофемашины начнется и завершится автоматически. В процессе очистки будет гореть ОРАНЖЕВЫЙ индикатор. Процесс состоит из 3 циклов с небольшими паузами: перекачивание воды, внутренняя очистка и в завершении промывка выпускного отверстия.



- ⑨ Dieser Vorgang kann bis zu 5 Minuten andauern. Durch Betätigung der Taste kann der Prozess jederzeit abgebrochen werden. In diesem Fall wird die Taste durchgehend GRÜN leuchten. Falls Sie den Reinigungsvorgang fortsetzen möchten, folgen Sie den Anweisungen unter Punkt 8. Um einen Kaffee zuzubereiten, legen Sie eine Kapsel in die Maschine ein, drücken Sie den Bügel nach unten, um die Maschine zu schließen und drücken Sie die Taste. Этот процесс может занять до 5 минут. Его можно остановить в любое время, нажав кнопку. Кнопка начнет светиться постоянным ЗЕЛЕНЫМ цветом. Если вы хотите возобновить процесс очистки, следуйте инструкции, начиная с п.8. Чтобы приготовить кофе, вставьте капсулу, закройте кофемашину, нажав на рычаг вниз, и нажмите кнопку приготовления напитка.

KAFFEEZUBEREITUNG / ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

DE

RU

⚠ ACHTUNG: Seien Sie vorsichtig, dass Sie sich nicht an den scharfen Kanten der Maschine verletzen oder sich mit den Fingern im Inneren der Maschine verfangen.

⚠ ВНИМАНИЕ: Будьте осторожны, чтобы не пораниться острыми деталями и не прищемить пальцы при обращении с кофемашиной.



- ① Füllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser. Наполните резервуар для воды чистой питьевой водой.



- ② Schalten Sie die Maschine EIN, indem Sie die Taste drücken. Включите кофемашину, нажав на кнопку.



- ③ Während die Maschine sich aufheizt, wird GRÜNES Licht aufblinken. ЗЕЛЕНЫЙ индикатор будет мигать пока кофемашина нагревается.



- ④ Durchgängiges GRÜNES Licht zeigt an, dass die Maschine betriebsbereit ist. Индикатор горит ЗЕЛЕНЫМ цветом - кофемашина готова к использованию.



- ⑤ Platzieren Sie eine Tasse mit der entsprechenden Kapazität unter dem Kaffeeauslauf. Ein Überlaufen des Kaffees kann zu Verbrühungen führen. Разместите чашку соответствующего объема под устройство подачи кофе. Будьте осторожны, в результате переполнения чашки можно ошпариться.



- ⑥ Öffnen Sie den Maschinenkopf, indem Sie den Bügel nach oben drücken. Der Maschinenkopf wird sich durch einen elektronischen Mechanismus automatisch öffnen. Откройте кофемашину, нажав на рычаг снизу вверх. Крышка поднимется автоматически благодаря электрическому приводу.

i HINWEIS: Diese Maschine funktioniert in Verbindung mit Nespresso Vertuo Kapseln. Die klassischen Nespresso Kapseln können in dieser Maschine nicht verwendet werden.

i ВАЖНО: Данная кофемашина разработана специально для капсул Nespresso Vertuo. Кофе-капсулы классической линии Nespresso не могут быть использованы в этой кофемашине.



DE RU KAFFEEZUBEREITUNG / ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

i **HINWEIS:**

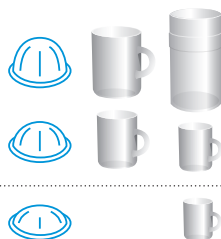
Die Werkseinstellungen und empfohlenen Tassengrößen sind:

Alto: 414 ml Gran Lungo: 150 ml
Mug: 230 ml Doppelter Espresso: 80 ml
Espresso: 40 ml

i **ВАЖНО:**

Заводские настройки и рекомендованные объемы чашек:

Alto (Альто): 414 мл Гран Лунго: 150 мл
Mug (Маг): 230 мл Двойной эспрессо: 80 мл
Эспрессо: 40 мл



- ⑦ Legen Sie die Kapsel mit der Wölbung nach unten ein.
Вставьте капсулу плоской стороной вверх.

i **HINWEIS:** Um zu vermeiden, dass die Maschine beschädigt wird, verwenden Sie ausschließlich frische und ungebrauchte Kapseln. Stellen Sie sicher, dass vorherige Kapseln ausgeworfen sind, bevor Sie eine neue einsetzen.

i **ВАЖНО:** Во избежание повреждения кофемашины используйте только свежие, неиспользованные капсулы. Убедитесь, что предыдущая капсула была сброшена, прежде чем вставлять новую.



- ⑧ Drücken Sie den Bügel herunter, um den Kopf der Maschine zu schließen. Нажмите на рычаг, чтобы закрыть кофемашину.



- ⑨ Drücken Sie die Taste, um den Kaffee zuzubereiten. GRÜNES Licht wird langsam rotieren, während der Barcode gelesen und der Kaffee vorbefeuchtet wird. Нажмите на кнопку, чтобы начать процесс приготовления. Зеленый индикатор будет медленно вращаться по кругу - происходит считывание штрих-кода.

i **HINWEIS:** Auch während die Maschine sich aufheizt, können Sie den Vorgang starten. Sobald die Maschine aufgeheizt ist, wird der Kaffee dann automatisch zubereitet. Die Maschine erkennt die eingesetzte Kapsel und wählt die Parameter der entsprechenden Kaffeezubereitung und die Länge der Tasse, die von den Nespresso Kaffee-Experten empfohlen ist, um das perfekte Kaffee-Erlebnis zu kreieren.

i **ВАЖНО:** Вы можете сделать это, даже если кофемашина еще нагревается. Приготовление кофе начнется автоматически, когда кофемашина разогреется. Кофемашина автоматически распознает вставленную капсулу, определит оптимальные параметры приготовления кофе и размер чашки, заранее определенные кофе-экспертами Nespresso, чтобы ваш напиток был идеальным.



- ⑩ Während der Kaffeezubereitungsphase beginnt der Kaffee zu fließen. GRÜNES Licht wird schnell rotieren, während der Kaffee zubereitet wird. Durchgängiges GRÜNES Licht gibt an, dass die Kaffeezubereitung abgeschlossen ist. Во время приготовления ЗЕЛЕНый индикатор будет быстро вращаться по кругу. Индикатор горит ЗЕЛЕНым цветом - кофе готов.



- 11 Um die Kaffeezubereitung vorzeitig abbrechen, drücken Sie die Taste erneut.
Чтобы остановить приготовление кофе, нажмите на кнопку. Индикатор горит ЗЕЛЕНЫМ цветом - кофе готов.



- 12 Um den Kaffee manuell zuzuführen, drücken Sie die Taste und drücken Sie diesen erneut, wenn die Tasse das gewünschte Volumen erreicht hat.
Чтобы вручную добавить кофе, нажмите кнопку. Когда желаемый объем достигнут, снова нажмите кнопку.



- 13 Um die Kapsel auszuwerfen, öffnen Sie den Kopf der Maschine, indem Sie den Bügel hochdrücken. Der Kopf der Maschine öffnet sich durch einen elektronischen Mechanismus automatisch.
Для сброса капсулы откройте кофемашину, нажав на рычаг снизу-вверх. Крышка поднимется автоматически благодаря электрическому приводу.

HINWEIS: Es wird empfohlen, die Kapsel direkt nach Beendigung der Zubereitung auszuwerfen.

ВАЖНО: рекомендуется сбрасывать капсулу после каждого приготовления кофе.

ENERGIESPARKONZEPT / ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ



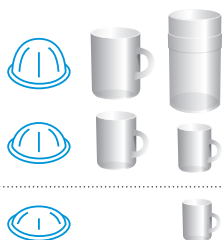
Die Maschine kann jederzeit ausgeschaltet werden, indem die Taste für 3 Sekunden durchgängig gedrückt wird. Automatischer OFF Modus: die Maschine schaltet sich nach 9 Minuten des Nichtgebrauchs automatisch aus.

Кофемашину можно выключить в любой момент, закрыв верхнюю крышку и нажав на кнопку в течение 3 секунд. Режим автоматического выключения: кофемашина выключится автоматически через 9 минут неиспользования.

HINWEIS: Der Maschinenkopf sollte geschlossen sein, wenn die Maschine ausgeschaltet wird.

ВАЖНО: крышка кофемашины должна быть закрыта, когда кофемашина выключена.

DE PROGRAMMIERUNG DER FÜLLMENGE / RU ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ



- ① Die Einstellung der Füllmenge ist für jede Kapselgröße (Alto, Mug, Gran Lungo, Doppelter Espresso oder Espresso) festgelegt. Die Fassengrößen können von 10 bis zu 500 ml programmiert werden. Программирование специфично для каждого размера капсулы: Alto, Mug, Гран Лунго, Двойной Эспрессо или Эспрессо. Размеры чашек можно перепрограммировать от 10 мл до 500 мл.



- ③ Drücken und halten Sie die Taste, bis das gewünschte Volumen erreicht ist. Нажмите и удерживайте кнопку до тех пор, пока желаемый объем не будет достигнут.

- ② Öffnen Sie den Kopf der Maschine. Legen Sie die Kapsel, für die Sie die Einstellung vornehmen wollen, ein. Schließen Sie den Kopf; verschließen Sie die Maschine. Откройте кофемашину и поместите капсулу, объем напитка для которой вы хотите перепрограммировать. Закройте кофемашину.

- ④ Die Füllmenge ist jetzt für die Kapselgröße, die bei der Einstellung benutzt wurde, gespeichert. Уровень объема воды сохранен для выбранного вами типа капсулы.

HINWEIS: Ist die individuelle Füllmenge erst einmal programmiert, wird die Maschine bei der entsprechenden Kapselgröße stets die vorprogrammierte Fassengröße verwenden.

ВАЖНО: когда объем запрограммирован самостоятельно, каждый раз при использовании данного размера капсулы, кофемашина будет останавливать приготовление при достижении запрограммированного объема. В любой момент можно восстановить заводские настройки, для этого перейдите к разделу «Возврат к заводским настройкам».

SPEZIELLE FUNKTIONEN / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

REINIGUNG / ОЧИСТКА

HINWEIS: Die Maschine hat einen vordefinierten Reinigungsprozess, der benutzerdefiniert durchgeführt werden kann.

ВАЖНО: кофемашина имеет predetermined procedure очистки, которая может быть запущена по усмотрению пользователя.

REINIGUNG / ОЧИСТКА

DE

RU

⚠ ACHTUNG: Verwenden Sie keine starken Reinigungs- oder Lösungsmittel. Stellen Sie die Maschine nicht in die Spülmaschine. Lassen Sie die Maschine oder Teile niemals in Berührung mit Wasser kommen. Reinigen Sie die Kaffeezufuhr regelmäßig mit einem sauberen, feuchten Lappen. Bitte nutzen Sie zur Reinigung der Maschine lediglich saubere Lappen.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не используйте агрессивные, абразивные чистящие средства или растворитель. Не помещайте части прибора в посудомоечную машину. Никогда не погружайте прибор или его части в воду. Регулярно протирайте устройство выхода кофе влажной салфеткой. Для чистки кофемашины используйте только чистые салфетки.

① Spülen und reinigen Sie den Wassertank und den Deckel, bevor Sie ihn erneut mit frischem Trinkwasser auffüllen. Platzieren Sie den Wassertank. *Тщательно промойте контейнер для воды и крышку перед тем, как наполнять его чистой питьевой водой. Поместите контейнер на место.*



② Spülen Sie den Tassenhalter. Platzieren Sie einen Auffangbehälter mit mindestens 0,5 l Kapazität unter dem Kaffeeauslauf. *Сполосните подставку для чашки. Поместите контейнер объемом мин. 0,5 л под устройство подачи кофе.*



③ Öffnen Sie den Kopf der Maschine, indem Sie den Bugel nach oben drücken und lassen Sie die benutzte Kapsel auswerfen. Schließen Sie die Maschine im Anschluss. Leeren und spülen Sie den Kapselbehälter. *Откройте кофемашину, нажав на рычаг, чтобы извлечь использованную капсулу. Закройте кофемашину. Опустошите и промойте контейнер для использованных капсул.*



④ Drücken Sie die Taste 3 Mal innerhalb von 2 Sekunden. Die Taste wird während des Prozesses ORANGE aufblinken. Es wird weniger als 2 Minuten dauern, bis die Spülung beginnt durchzufließen. Der Reinigungsprozess wird automatisch 5 Minuten andauern. Der Prozess besteht aus 3 Zyklen, in denen Wasser hineingepumpt wird / die innere Reinigung erfolgt / abschließend Wasser herausgepumpt wird. *Нажмите кнопку 3 раза в течение 2 секунд, чтобы начать процесс очистки. В процессе очистки будет гореть ОРАНЖЕВЫЙ индикатор. Это займет менее 2 минут, пока вся вода не выйдет. Процедура очистки будет выполняться автоматически в течение 5 минут. Процесс состоит из 3 циклов: перекачивание воды, внутренняя очистка и в завершении промывка выпускного отверстия.*

- ⑤ Der Prozess kann jederzeit gestoppt werden, indem die Taste erneut gedrückt wird. In diesem Fall wird die Taste durchgängig GRÜN leuchten. Falls Sie den Reinigungsvorgang fortsetzen möchten, folgen Sie den Anweisung en im Punkt 4. Um einen Kaffee zuzubereiten, legen Sie eine Kapsel in die Maschine ein und drücken Sie den Bügel herunter, um die Maschine zu schließen. Im Anschluss drücken Sie die Taste.

Процесс очистки можно остановить в любой момент, нажав кнопку. Кнопка начнет светиться постоянным ЗЕЛЕНЫМ цветом. Если вы хотите возобновить процесс очистки, следуйте инструкции, начиная с п.4. Чтобы приготовить кофе, вставьте капсулу, закройте кофемашину, нажав на рычаг вниз, и нажмите кнопку приготовления напитка.

WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNGEN / ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ

- i HINWEIS:** Wählen Sie die gewünschte Funktion, indem Sie den Hebel nach unten drücken: 1 Mal für "Entkalkung" / 2 Mal für "Leerung des Systems" / 3 Mal für "Wiederherstellung der Werkseinstellungen".



- ① Schalten Sie die Maschine aus, indem Sie den Bügel für 3 Sekunden nach unten drücken. Выключите кофемашину, нажав на рычаг сверху вниз и удерживая его не менее 3 секунд.

- i ВАЖНО:** выбирайте специальные функции, нажимая на рычаг сверху вниз: 1 раз - «Очистка от накипи», 2 раза - «Опустошение системы», 3 раза «Возврат к заводским настройкам».



- ② Um den Modus "Werkseinstellung" aufzurufen, drücken Sie die Taste und den Bügel gleichzeitig für 3 Sekunden nach unten. Durchgängiges ORANGES Licht zeigt das Menu "Spezielle Funktionen" an. Для входа в режим «Возврат к заводским настройкам» нажмите одновременно на кнопку приготовления и на рычаг (сверху вниз) в течение 3 секунд. ОРАНЖЕВЫЙ индикатор (горит постоянно) указывает на вход в Дополнительное меню.



- ③ Wählen Sie eine Funktion, indem Sie den Bügel nach unten drücken:
 - 3 Mal, um die **Werkseinstellungen zurückzusetzen**.
 Выберите нужную функцию, нажимая на рычаг сверху вниз:
 - 3 раза для входа в режим **«Возврат к заводским настройкам»**

HINWEIS: Die Maschine wird 3 Mal alle 2 Sekunden aufblinken, bis die Taste gedrückt wird.

ВАЖНО: кофемашина будет мигать 3 раза каждые 2 секунды, пока кнопка не будет нажата.

HINWEIS: Wählen Sie die gewünschte Funktion innerhalb von 2 Minuten, anderenfalls wird die Maschine in den Modus der Kaffeezubereitung zurückgesetzt. ORANGES Licht wird 3 Mal alle 2 Sekunden aufblinken und weist somit auf die "Werkseinstellungen"-Funktion hin.

ВАЖНО: выберите функцию в течение 2 минут, иначе кофемашина вернется в режим готовности. Индикатор будет мигать ОРАНЖЕВЫМ цветом 3 раза каждые 2 секунды, указывая на функцию «Возврат к заводским настройкам».



- ④ Drücken Sie die Taste, um die Einstellung zu bestätigen. ORANGES Licht wird 3 Mal alle 3 Sekunden aufblinken, um anzuzeigen, dass die Reset Funktion vorgenommen wurde. Im Anschluss wird das Licht durchgängig GRÜN leuchten. Die Maschine ist betriebsbereit. Нажмите кнопку для подтверждения. ОРАНЖЕВЫЙ индикатор мигнет 3 раза за 3 секунды, чтобы подтвердить сброс, а затем перейдет к постоянному ЗЕЛЕНОМУ. Теперь кофемашина готова к использованию.

HINWEIS: Es ist jederzeit möglich, das Menü "Spezielle Funktionen" zu verlassen, indem die Taste und der Bügel gleichzeitig für 3 Sekunden nach unten gedrückt werden. GRÜNES durchgängiges Licht zeigt an, dass die Maschine betriebsbereit ist.

ВАЖНО: В любое время можно выйти из Дополнительного меню, нажав кнопку и одновременно нажав на рычаг в течение 3 секунд. ЗЕЛЕНЫЙ индикатор указывает, что кофемашина готова к использованию.

DE ENTLEERUNG DER MASCHINE

VOR LÄNGERER NICHTBENUTZUNG, ZUM SCHUTZ VOR FROSTSCHÄDEN ODER VOR DER REPARATUR

RU ОПУСТОШЕНИЕ СИСТЕМЫ

НА ВРЕМЯ НЕИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ ИЛИ ПЕРЕД РЕМОНТОМ



- ① Entleeren Sie den Wassertank und positionieren Sie ihn erneut. Опустошите контейнер для воды и поставьте его на место.



- ② Öffnen Sie den Maschinenkopf und lassen Sie die benutzte Kapsel auswerfen. Schließen Sie die Maschine. Leeren Sie den Kapselbehälter. Откройте кофемашину, нажав на рычаг, чтобы сбросить использованную капсулу. Закройте кофемашину. Опустошите контейнер для использованных капсул.



- ③ Schalten Sie die Maschine aus, indem Sie den Bügel für 3 Sekunden nach unten drücken. Выключите кофемашину, нажав на рычаг сверху вниз и удерживая его не менее 3 секунд.



- ④ Platzieren Sie den Behälter unter die Kaffeezufuhr. Um den Modus "Leerung des Systems" aufzurufen, drücken Sie die Taste und den Bügel gleichzeitig für 3 Sekunden nach unten. ORANGES durchgängiges Licht weist darauf hin, dass das Menü "Spezielle Funktionen" aufgerufen ist. Поместите контейнер под устройство подачи кофе. Для входа в режим «Опустошение системы» нажмите одновременно на кнопку приготовления и на рычаг (сверху вниз) в течение 3 секунд. ОРАНЖЕВЫЙ индикатор (горит постоянно) указывает на вход в Дополнительное меню.



- ⑤ Wählen Sie die gewünschte Funktion, indem Sie den Bügel nach unten drücken. - 2 Mal, um das System zu entleeren. Выберите нужную функцию, нажимая на рычаг сверху вниз: - 2 раза для входа в режим «Опустошение системы»

HINWEIS: Die Maschine wird 2 Mal alle 2 Sekunden aufblinken, bis die Taste gedrückt wird.

ВАЖНО: кофемашина будет мигать 2 раза каждые 2 секунды, пока кнопка не будет нажата.

HINWEIS: Wählen Sie die gewünschte Funktion innerhalb von 2 Minuten, anderenfalls wird die Maschine in den Modus der Kaffeezubereitung zurückgesetzt. ORANGES Licht wird 2 Mal alle 2 Sekunden aufblinken und weist somit auf die "Entleerung der Maschine" hin.

ВАЖНО: выберите функцию в течение 2 минут, иначе кофемашина вернется в режим готовности. Индикатор будет мигать ОРАНЖЕВЫМ цветом 2 раза каждые 2 секунды, указывая на функцию «Опустошение системы».



- ⑥ Drücken Sie die Taste. Das ORANGE Licht wird während des gesamten Prozesses blinken. Die Maschine schaltet sich automatisch aus, wenn die Maschine leer ist. **Нажмите кнопку для подтверждения. ОРАНЖЕВЫЙ индикатор будет мигать в течение всего процесса. Кофемашина выключится автоматически после завершения процесса.**



- ⚠ ACHTUNG:** Bitte beachten Sie, dass die Maschine verbliebene Flüssigkeiten unter Verwendung von Hitze herauspumpt. Geringe Mengen des heißen Dampfes können aus der Maschine ausströmen.
- ⚠ ВАЖНО:** Следует проявлять осторожность, так как кофемашина выводит оставшуюся жидкость с использованием тепла. Небольшое количество пара может выделяться из кофемашины.
- i HINWEIS:** Es ist jederzeit möglich, das Funktionen-Menü zu verlassen, indem die Taste und der Hebel gleichzeitig für 3 Sekunden nach unten gedrückt werden. GRÜNES durchgängiges Licht zeigt an, dass die Maschine betriebsbereit ist.
- i ВАЖНО:** В любое время можно выйти из Дополнительного меню, нажав кнопку и одновременно нажав на рычаг в течение 3 секунд. ЗЕЛЕНЫЙ индикатор указывает, что кофемашина готова к использованию.

ENTKALKUNG / ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

HILFEVIDEOS STEHEN UNTER WWW.NESPRESSO.COM ZUR VERFÜGUNG -
BESUCHEN SIE DEN "MASCHINEN"-BEREICH.

ОБУЧАЮЩЕЕ ВИДЕО ДОСТУПНО НА WWW.NESPRESSO.COM

- i HINWEIS:** Ungefähre
Dauer: 20 Minuten.

- i ВАЖНО:**
продолжительность очистки
примерно 20 минут.

- ⚠ ACHTUNG:** Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Entkalkerset und folgen Sie den Hinweisen. Die Entkalkерlösung kann schädlich sein. Vermeiden Sie Kontakt mit Augen, Haut und Oberflächen. Wir empfehlen die Verwendung des Nespresso Entkalkermittels, das Sie im Nespresso Club bestellen können, da es speziell für Ihre Maschine entwickelt wurde. Für zusätzliche, weiterführende Informationen bezüglich der Entkalkung wenden Sie sich bitte an Ihren Nespresso Club.

- ⚠ ВНИМАНИЕ:** перед началом ознакомьтесь с мерами предосторожности, указанными на упаковке с очищающим средством. Средство для очистки может быть опасно. Избегайте его попадания в глаза, на кожу или иные поверхности. Не допускается использовать средства для очистки сторонних производителей, кроме рекомендуемых Клубом Неспрессо во избежание повреждения вашей кофемашины. По всем возникшим вопросам обращайтесь в Клуб Неспрессо.

DE RU ENTKALKUNG / ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

HILFEVIDEOS STEHEN UNTER WWW.NESPRESSO.COM ZUR VERFÜGUNG -
BESUCHEN SIE DEN "MASCHINEN"-BEREICH.

ОБУЧАЮЩЕЕ ВИДЕО ДОСТУПНО НА WWW.NESPRESSO.COM



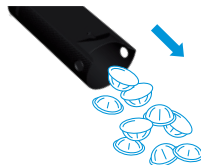
- ① Schalten Sie die Maschine ein, indem Sie die Taste drücken.
Включите кофемашину.



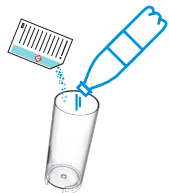
- ② Öffnen Sie den Kopf der Maschine, indem Sie den Bügel nach oben drücken und lassen Sie die benutzte Kapsel auswerfen. Schließen Sie die Maschine im Anschluss.
Откройте крышку для сброса использованной капсулы, нажав на рычаг снизу вверх. Затем закройте крышку, нажав на рычаг сверху вниз.



- ③ Schalten Sie die Maschine aus, indem Sie den Bügel für 3 Sekunden nach unten drücken.
Выключите кофемашину, нажав на рычаг сверху вниз и удерживая его не менее 3 секунд.



- ④ Leeren Sie die Tassenhalterung und den benutzten Kapselbehälter.
Опустошите подставку для чашек и резервуар для использованных капсул.



- ⑤ Befüllen Sie den Wassertank mit einer Einheit des Nespresso Entkalkungsmittels und fügen Sie mindestens 0,5 l Wasser hinzu.
Залейте в резервуар не менее 0,5 л воды и 1 пакетик средства для очистки от накипи Неспрессо



- ⑥ Um den Entkalkungsmodus zu starten, halten Sie die Taste und den Bügel gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt. Das ORANGE Licht zeigt an, dass das Menü der Sonderfunktionen aktiviert ist. Für den Einstieg in den Reinigungsmodus, drücken Sie gleichzeitig die Taste und den Bügel nach oben und unten und halten Sie sie nicht weniger als 3 Sekunden. Der Tastenindikator leuchtet orange, was den erfolgreichen Einstieg in das zusätzliche Menü signalisiert.



- ⑦ Wählen Sie die gewünschte Funktion, indem Sie den Bügel nach unten drücken.
- 1 Mal, um das System zu entkalken.

Выберите нужную функцию, нажимая на рычаг сверху вниз:

- 1 раз для входа в режим **ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ**

- i HINWEIS:** Wählen Sie die gewünschte Funktion innerhalb von 2 Minuten, anderenfalls wird die Maschine in den Modus der Kaffeezubereitung zurückgesetzt. ORANGES Licht wird 1 Mal alle 2 Sekunden aufblinken und weist somit auf die Funktion "Entkalkung" hin.

- i ВАЖНО:** Выбрать нужную функцию необходимо в течение 2-х минут, иначе кофемашина автоматически выйдет в режим ожидания. В режиме очистки от накипи индикатор будет мигать оранжевым цветом 1 раз каждые 2 секунды.

- i HINWEIS:** Die Maschine wird 1 Mal alle 2 Sekunden aufblinken, bis die Taste gedrückt wird.

- i ВАЖНО:** Индикатор будет мигать 1 раз каждые 2 секунды до тех пор, пока не будет нажата кнопка.



- ⑧ Platzieren Sie ein Gefäß (Mindestvolumen: 0,5 l) unter dem Kaffeeauslauf. Поместите емкость объемом не менее 0,5 литра под носик подачи кофе.



- ⑨ Drücken Sie die Taste, um das Entkalkungsprogramm zu starten. Die Maschine stoppt automatisch, wenn der Vorgang beendet ist. Для запуска процедуры очистки, нажмите на кнопку. По завершении процесса очистки кофемашина остановится автоматически.

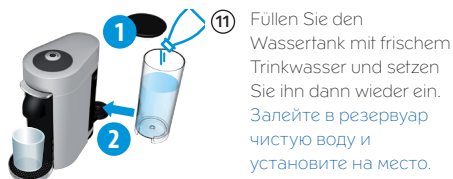


- ⑩ Leeren, reinigen und spülen Sie den Wassertank und die Tassenabstellfläche sorgfältig. После завершения процесса очистки, слейте остатки жидкости из резервуара для воды и ополосните его. Протрите резервуар и подставку для чашек.

DE RU ENTKALKUNG / ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

HILFEVIDEOS STEHEN UNTER WWW.NESPRESSO.COM ZUR VERFÜGUNG -
BESUCHEN SIE DEN "MASCHINEN"-BEREICH.

ОБУЧАЮЩЕЕ ВИДЕО ДОСТУПНО НА WWW.NESPRESSO.COM



- 11 Füllen Sie den Wassertank mit frischem Trinkwasser und setzen Sie ihn dann wieder ein. Zaleйте в резервуар чистую воду и установите на место.



- 13 Um den Entkalkungsmodus zu beenden, halten Sie die Taste und den Bügel gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt. Для выхода из режима очистки, нажмите одновременно на кнопку и рычаг сверху вниз и удерживайте не менее 3-х секунд.



- 12 Drücken Sie die Taste, um die Maschine zu spülen. Die Maschine stoppt automatisch, wenn der Vorgang beendet ist. Das ORANGE Licht weist durch Blinken (1 Mal alle 2 Sekunden) darauf hin, dass der Entkalkungsprozess abgeschlossen ist. Der Vorgang kann jederzeit durch Drücken der Taste abgebrochen werden. Нажмите на кнопку для старта промывки кофемашины. После окончания кофемашина остановится автоматически. Индикатор будет мигать оранжевым цветом каждые 2 секунды, сигнализируя об окончании процедуры очистки. При необходимости процесс промывки можно остановить в любое время, нажав на кнопку.

- 14 Durchgängiges GRÜNES Licht wird angezeigt, wenn die Maschine betriebsbereit ist. После выхода из режима очистки от накипи индикатор будет гореть зеленым цветом.

- 15 Die Entkalkung wurde durchgeführt. Lassen Sie der Maschine 10 Minuten trocknen, bevor Sie sie erneut benutzen. Процесс очистки от накипи завершен. Перед дальнейшим использованием кофемашины необходимо выждать 10 минут.

- 16 Die Maschine ist jetzt betriebsbereit. Кофемашина готова к использованию.

i HINWEIS: Die Maschine ist mit einem Entkalkungsalarm ausgestattet: GRÜNES und ROTES durchgängiges Licht. Die Maschine kann nach Aktivierung des Alarms nur noch wenige Male zur Kaffeezubereitung benutzt werden, bevor sie bis zur Entkalkung blockiert. Falls die Maschine vollständig verkalkt ist, funktioniert die Entkalkung vielleicht nicht ordnungsgemäß. Unterbrechen Sie das Programm dann für einige Minuten, damit die Entkalkerflüssigkeit einwirken kann.

i WAЖНО: На кофемашине присутствует индикатор, сигнализирующий о необходимости проведения очистки от накипи - индикатор кнопки горит красным и зеленым цветом. После этого предупреждения возможно будет приготовить только несколько чашек, прежде чем очистку необходимо будет произвести в обязательном порядке. В случае полного засорения кофемашины, функция очистки от накипи может не работать, при этом процесс очистки остановится, а индикатор кнопки будет мигать. В таком случае необходимо оставить кофемашину в таком положении на несколько минут, чтобы средство для очистки растворило отложения накипи. Для возобновления процесса очистки снова нажмите на кнопку.

ÜBERSICHT DER LEUCHTSIGNALE / ЦВЕТОВАЯ ИНДИКАЦИЯ / СИГНАЛЫ

DE

RU

KEIN LICHT / ИНДИКАТОР НЕ ГОРИТ

Die Taste leuchtet nicht /
Нет цветовой индикации вокруг кнопки

Die Maschine ist aus → vergleichen Sie Punkt 1*
Кофемашина выключена → см. пункт 1*

0"

1"

2"

GRÜNES LICHT - NORMALER GEBRAUCH / ЗЕЛЕНЫЙ ЦВЕТ - ГОТОВНОСТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Konstantes Licht /
Индикатор горит постоянно

Die Maschine ist betriebsbereit /
Машина готова к использованию



Regelmäßiges Blinken: 1 Mal pro Sekunde /
Индикатор мигает 1 раз в секунду

Die Maschine heizt sich auf /
Кофемашина разогревается



Langsames Rotieren des Lichts /
Медленное вращение

Der Barcode der Kapsel wird gelesen /
Считывание штрих-кода с капсулы



Schnelles Rotieren des Lichts /
Быстрое вращение

Kaffeezubereitung /
Приготовление кофе



Das Licht blinkt 3 Mal /
Индикатор мигает 3 раза

Die Einstellungen werden bestätigt /
Перепрограммирование завершено



ROTES LICHT - WARNUNG ODER FEHLERMELDUNG / КРАСНЫЙ ЦВЕТ - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ИЛИ ОШИБКА

Konstantes Licht /
Индикатор горит постоянно

Gerätefehler → Vergleichen Sie Punkt 17*
Ошибка устройства → см. пункт 17*



Pulsieren nach AUS, danach AN /
Индикатор плавно гаснет и загорается

Abkühlung nach Überhitzung →
Vergleichen Sie Punkt 18*
Охлаждение после перегрева → см. пункт 18*



Regelmäßiges Blinken: 1 Mal pro Sekunde /
Индикатор мигает 1 раз в секунду

Fehlermeldung → Vergleichen Sie Punkt 14
Ошибка → см. пункт 14*



Blinkt 2 Mal und bleibt dann GRÜN /
Индикатор мигает 2 раза и затем горит
ЗЕЛЕНЫМ

Der Wassertank ist leer oder es wurde keine Kapsel
eingelegt → Vergleichen Sie Punkt 15*
Резервуар для воды пустой или отсутствует
капсула → см. пункт 15*



ÜBERSICHT DER LEUCHTSIGNALE / ЦВЕТОВАЯ ИНДИКАЦИЯ / СИГНАЛЫ

ROTES LICHT - WARNUNG ODER FEHLERMELDUNG / КРАСНЫЙ ЦВЕТ - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ИЛИ ОШИБКА		0"	1"	2"
Blinkt 2 Mal und bleibt dann ORANGE / Индикатор мигает 2 раза и затем горит ОРАНЖЕВЫМ	Fehlermeldung bei der Spezial-Funktion → Vergleichen Sie Punkt 20* Ошибка в специальных настройках → см. пункт 20*			
Blinkt 2 Mal und blinkt dann ORANGE / Индикатор мигает 2 раза и затем мигает ОРАНЖЕВЫМ	Fehlermeldung während einer Spezial-Funktion → Vergleichen Sie Punkt 19* Ошибка в работе специальных настроек → см. пункт 19*			
Blinkt 3 Mal alle 2 Sekunden, zwischendurch konstantes ROTES Licht / Индикатор мигает 3 раза каждые 2 секунды, а в промежутках горит КРАСНЫМ цветом	Der Deckel der Maschine befindet sich nicht in der korrekten Position Верхняя крышка в неправильном положении → см. пункт 16*			
Konstantes Licht, auf der linken Seite ROT und auf der rechten Seite GRÜN / Индикатор горит постоянно, слева КРАСНЫМ и справа ЗЕЛЕННЫМ	Entkalkungsalarm → Vergleichen Sie Punkt 13* Необходимо проведение очистки от накипи → см. пункт 13*			
ORANGES LICHT - SPEZIELLE FUNKTIONEN / ОРАНЖЕВЫЙ ЦВЕТ / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ				
Konstantes Licht / Индикатор горит постоянно	Eintritt in das Menü "Spezielle Funktionen" / Вход в Дополнительное меню			
Regelmäßiges Blinken: 1 Mal pro Sekunde / Индикатор мигает 1 раз в секунду	Funktionsmenü wird ausgeführt / Режим специальных настроек активирован			
Es blinkt 1 Mal alle 2 Sekunden / Индикатор мигает 1 раз в 2 секунды	Entkalkung → Vergleichen Sie Punkte 21-22* / Очистка от накипи → см. пункт 21-22*			
Es blinkt 2 Mal alle 2 Sekunden / Индикатор мигает 2 раза каждые 2 секунды	Leerung des Systems → Vergleichen Sie Punkte 21-22* Опустошение системы → см. пункт 21-22*			
Es blinkt 3 Mal alle 2 Sekunden / Индикатор мигает 3 раза каждые 2 секунды	Zurücksetzung auf Werkseinstellungen → Vergleichen Sie Punkte 21-22* Возврат к заводским настройкам → см. пункт 21-22*			
Es blinkt 3 Mal innerhalb von 3 Sekunden und bleibt dann GRÜN / Индикатор мигает 3 раза в течение 3 секунд и затем горит ЗЕЛЕННЫМ	Zurücksetzung auf Werkseinstellungen wurde durchgeführt Восстановление заводских настроек завершено			

*Vergleichen Sie die Seiten 63-64 / *См. страницы 65-66

1. Tasten sind nicht beleuchtet.	→ Die Maschine schaltet sich automatisch ab; drücken Sie die Taste, um die Maschine anzuschalten. → Überprüfen Sie das Stromnetz, den Stecker, die Stromspannung und die elektrische Sicherung. → Überprüfen Sie, ob das Licht auf der Taste GRÜN leuchtet. → Überprüfen Sie, ob der Wassertank gefüllt und richtig positioniert ist.
2. Kein Kaffee, kein Wasser.	→ Überprüfen Sie, ob eine frische Kapsel in der richtigen Position eingesetzt und der Kopf der Maschine geschlossen ist. Drücken Sie die Taste, um den Bezug zu starten. → Entkalken Sie falls notwendig. → Öffnen Sie den Kopf der Maschine und werfen Sie die Kapsel aus. Im Anschluss führen Sie die Reinigung entsprechend dem Punkt "Reinigung" durch.
3. Der Kaffee ist nicht heiß genug.	→ Wärmen Sie die Tasse mit heißem Trinkwasser vor. → Entkalken Sie falls notwendig.
4. Ungewöhnlicher Kaffeefluss.	→ Überprüfen Sie, ob der Wassertank richtig positioniert ist. → Öffnen Sie den Kopf der Maschine und werfen Sie die Kapsel aus. Im Anschluss führen Sie die Reinigung entsprechend dem Punkt "Reinigung" durch. → Entkalken Sie falls notwendig.
5. Undichtigkeit (Wasser).	→ Überprüfen Sie, ob der Wassertank richtig positioniert ist. → Leeren und reinigen Sie den Kapselbehälter. → Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie den Nespresso Club.
6. Die Kapsel wird nicht korrekt ausgeworfen.	→ Öffnen Sie den Kopf der Maschine. Entfernen Sie das Stromkabel von der Steckdose. Reinigen Sie die Metallklammern, seien Sie dabei vorsichtig. Seien Sie in Bezug auf die scharfen Ecken in der Maschine vorsichtig. → Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie den Nespresso Club.
7. Undichtigkeit (Kaffee).	→ Öffnen Sie den Kopf der Maschine und lassen Sie die Kapseln auswerfen. Führen Sie die Reinigung durch. → Leeren und reinigen Sie den Kapselbehälter. → Entkalken Sie falls notwendig. → Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie den Nespresso Club.
8. Die Maschine schaltet sich aus.	→ Um Energie zu sparen, schaltet sich die Maschine nach 9 Minuten des Nichtgebrauchs aus. → Vergleichen Sie den Punkt "Energiesparkonzept".
9. Kaffeesatz in der Tasse.	→ Führen Sie die Reinigung durch. Vergleichen Sie dazu den Punkt "Reinigung".



GRÜNES LICHT



10. Die Maschine startet nicht und das Licht leuchtet durchgängig GRÜN.

- Überprüfen Sie, ob die Maschine ordnungsgemäß geschlossen ist.
- Wenn Sie einen Alto, Mug, Gran Lungo, Doppelten Espresso oder Espresso zubereiten möchten, stellen Sie sicher, dass eine frische Kapsel eingesetzt ist und sie sich in der korrekten Position befindet. Überprüfen Sie, dass der Kopf der Maschine ordnungsgemäß verschlossen ist und drücken Sie die Taste, um den Vorgang zu starten.

GRÜNES LICHT

- | | | |
|---|--|--|
|  | 11. GRÜNES Licht blinkt ununterbrochen und die Maschine funktioniert nicht. | → Die Maschine heizt ungefähr 1 Minute lang auf. |
|  | 12. Während die Maschine arbeitet, wird das Licht GRÜN. | → Dies weist darauf hin, dass die Maschine ordnungsgemäß funktioniert. |

ROTES LICHT

- | | | |
|---|--|--|
|  | 13. Halbgrünes und halbrotes durchgängiges Licht. | → Entkalkung erforderlich: Die Maschine kann nach Auftreten der Benachrichtigung nur noch einige Male für die Kaffeezubereitung benutzt werden, bevor sie blockiert.
→ Vergleichen Sie dazu den Punkt "Entkalkung". |
|  | 14. ROTES Licht blinkt ununterbrochen und der Deckel bewegt sich nicht. | → Entfernen Sie jegliches Hindernis und leeren Sie, falls erforderlich, den Kapselbehälter. Im Anschluss daran öffnen oder schließen Sie, je nach Position, den Deckel der Maschine. |
|  | 15. Die Maschine startet nicht. Das Licht blinkt zunächst 2 Mal ROT und bleibt dann GRÜN. | → Füllen Sie den Wassertank und drücken Sie die Taste.
→ Öffnen Sie den Deckel der Maschine, um die Kapsel auszuwerfen. |
|  | 16. Die Maschine startet nicht. Das Licht blinkt 3 Mal alle 2 Sekunden ROT und bleibt dann ROT. | → Überprüfen Sie, dass eine frische Kapsel in der richtigen Position in die Maschine eingesetzt wurde und der Deckel der Maschine geschlossen ist. Drücken Sie die Taste, um den Vorgang zu starten.
→ Drücken Sie den Hebel hoch und warten Sie, bis der Deckel der Maschine anhält. Entfernen Sie wenn möglich jegliches Hindernis und leeren Sie den Kapselbehälter, falls notwendig. Drücken Sie dann den Hebel nach unten und schließen Sie den Deckel der Maschine. |
|  | 17. ROTES konstantes Licht und die Maschine funktioniert nicht. | → Schalten Sie die Maschine aus, entfernen Sie das Stromkabel und warten Sie 15 Minuten, bis die Maschine sich heruntergeköhlt hat.
→ Stecken Sie das Stromkabel wieder in die Steckdose und schalten Sie die Maschine ein, indem Sie den Hebel nach unten drücken. Die Maschine heizt sich auf und wird konstant GRÜN leuchten, wenn sie betriebsbereit ist.
→ Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie den Nespresso Club. |
|  | 18. ROTES, sich abschwächendes Licht. | → Die Maschine kühlt sich herunter und wird konstant GRÜN leuchten, sobald sie betriebsbereit ist. |
|  | 19. ROTES Licht leuchtet 2 Mal auf und blinkt dann ORANGE. | → Eine Spezial-Funktion wird ausgeführt; Öffnen Sie den Deckel der Maschine und lassen Sie die Kapsel auswerfen. Starten Sie die Spezial-Funktion darauf erneut, indem Sie die Taste drücken. |
|  | 20. ROTES Licht leuchtet 2 Mal auf und bleibt dann ORANGE. | → Entfernen Sie den Wassertank, falls der Modus "Entleerung des Systems" ausgewählt wurde.
→ Menü "Spezielle Funktionen": Wählen Sie die gewünschte Funktion, indem Sie den Hebel nach unten drücken. |

ORANGES LICHT

- | | | |
|---|---|--|
|  | 21. ORANGES Licht blinkt ununterbrochen. | → Spezial-Funktion wird durchgeführt.
→ Bezieht sich auf die Gerätbereiche: Entkalkung/ Reinigung / Entleerung des Systems/ Wiederherstellung der Werkseinstellungen. |
|  | 22. Blinkendes ORANGES Licht. | → Die Spezial-Funktion befindet sich im Auswahlmodus. Vergleichen Sie den jeweiligen Paragraphen; Entkalkung/ Reinigung/ Entleerung des Systems/ Wiederherstellung der Werkseinstellungen. |

1. Индикатор кнопки не работает.	→ Кофемашина выключилась автоматически; нажмите на кнопку. → Проверьте наличие электропитания и предохранитель. → Проверьте, что индикатор кнопки горит зеленым цветом. → Проверьте наличие воды в резервуаре и корректность его установки. → Убедитесь, что новая капсула вставлена корректно, закройте крышку корпуса кофемашины и нажмите кнопку для приготовления напитка. → Необходима очистка от накипи. → Откройте крышку корпуса кофемашины, чтобы сбросить использованную капсулу, после чего очистите кофемашину (см раздел «ОЧИСТКА»).
2. Не готовится кофе.	→ Предварительно прогрейте чашку горячей водой. → Необходима очистка от накипи. → Проверьте корректность установки резервуара для воды. → Откройте крышку корпуса кофемашины, чтобы сбросить использованную капсулу, после чего очистите кофемашину (см раздел «ОЧИСТКА»). → Необходима очистка от накипи.
3. Кофе недостаточно горячий.	→ Проверьте корректность установки резервуара для воды. → Опустошите и очистите контейнер для использованных капсул. → Если проблема остается, свяжитесь с Клубом Неспрессо.
4. Необычный (слабый) ток кофе.	→ Проверьте корректность установки резервуара для воды. → Опустошите и очистите контейнер для использованных капсул. → Если проблема остается, свяжитесь с Клубом Неспрессо.
5. Протечка воды.	→ Проверьте корректность установки резервуара для воды. → Опустошите и очистите контейнер для использованных капсул. → Если проблема остается, свяжитесь с Клубом Неспрессо.
6. Капсула не сбрасывается.	→ Проверьте корректность установки резервуара для воды. → Опустошите и очистите контейнер для использованных капсул. → Если проблема остается, свяжитесь с Клубом Неспрессо.
7. Протечка кофе.	→ Проверьте корректность установки резервуара для воды. → Опустошите и очистите контейнер для использованных капсул. → Если проблема остается, свяжитесь с Клубом Неспрессо.
8. Кофемашина отключается.	→ Проверьте корректность установки резервуара для воды. → Опустошите и очистите контейнер для использованных капсул. → Если проблема остается, свяжитесь с Клубом Неспрессо.
9. Частицы кофе попадают в чашку с напитком.	→ Проверьте корректность установки резервуара для воды. → Опустошите и очистите контейнер для использованных капсул. → Если проблема остается, свяжитесь с Клубом Неспрессо.



ЗЕЛЕНЫЙ ИНДИКАТОР

- | | | |
|---|--|---|
|  | 10. Кофемашина не включается и зеленый индикатор горит постоянно. | → Проверьте что крышка корпуса кофемашины корректно закрыта.
→ При приготовлении Alto, Mug, Гран Лунго, Двойной Эспрессо или Эспрессо проверьте, что новая капсула вставлена корректно, что крышка корпуса закрыта и нажмите кнопку приготовления напитка. |
|  | 11. ЗЕЛЕНЫЙ индикатор постоянно мигает и кофемашина не работает. | → Кофемашина разогревается, данный процесс длится не более одной минуты. |
|  | 12. ЗЕЛЕНЫЙ индикатор загорается в процессе работы кофемашины. | → Кофемашина работает нормально. |

КРАСНЫЙ ИНДИКАТОР

- | | | |
|---|---|--|
|  | 13. Индикатор горит наполовину Красным, наполовину Зеленым цветом. | → Необходима очистка от накипи. После этого предупреждения возможно будет приготовить только несколько чашек, прежде чем очистку необходимо будет произвести в обязательном порядке.
→ Ознакомьтесь с разделом «Очистка от накипи» руководства по эксплуатации. |
|  | 14. КРАСНЫЙ индикатор постоянно мигает, крышка корпуса кофемашины не двигается. | → Удалите посторонние предметы из варочного узла, опустошите контейнер для использованных капсул, а затем откройте или закройте крышку корпуса кофемашины, в зависимости от ее исходного положения. |
|  | 15. Кофемашина не включается, красный индикатор мигает дважды, затем постоянно горит зеленым. | → Залейте воду в резервуар и нажмите кнопку для приготовления напитка.
→ Откройте крышку корпуса кофемашины, чтобы сбросить капсулу.
→ Убедитесь, что новая капсула вставлена корректно, закройте крышку корпуса кофемашины и нажмите кнопку для приготовления напитка. |
|  | 16. Кофемашина не включается, КРАСНЫЙ индикатор мигает 3 раза каждые 2 секунды, затем постоянно горит красным. | → Нажмите на рычаг снизу вверх и подождите пока крышка корпуса кофемашины не откроется полностью, удалите посторонние предметы из варочного узла, опустошите контейнер для использованных капсул и нажмите на рычаг сверху вниз, чтобы закрыть крышку корпуса кофемашины. |
|  | 17. КРАСНЫЙ индикатор горит постоянно, кофемашина не работает. | → Выключите кофемашину, отключите ее от розетки, подождите 15 минут для охлаждения.
→ Включите шнур в розетку, включите кофемашину, нажав на рычаг сверху вниз. Кофемашина разогревается, индикатор загорится зеленым, когда она будет готова.
→ Если проблема остается, свяжитесь с Клубом Неспрессо. |
|  | 18. КРАСНЫЙ индикатор постепенно гаснет. | → Кофемашина остывает и будет готова по завершении процесса. |
|  | 19. КРАСНЫЙ индикатор дважды мигает, затем мигает оранжевым. | → Кофемашина находится в режиме Дополнительного меню. Откройте крышку корпуса кофемашины для сброса капсулы. Перезапустите кофемашину, нажав на кнопку.
→ Если кофемашина находится в режиме «Опустошение системы», извлеките резервуар для воды. |
|  | 20. КРАСНЫЙ индикатор мигает дважды, затем постоянно горит оранжевым цветом. | → Кофемашина находится в режиме Дополнительного меню. Выберите необходимое действие, нажав на рычаг сверху вниз. |

ОРАНЖЕВЫЙ ИНДИКАТОР

- | | | |
|---|--|--|
|  | 21. ОРАНЖЕВЫЙ индикатор мигает постоянно. | → Кофемашина находится в режиме Дополнительного меню.
→ Ознакомьтесь с соответствующим разделом Руководства пользователя: Очистка от накипи/Очистка/Опустошение системы/Возврат к заводским настройкам. |
|  | 22. ОРАНЖЕВЫЙ индикатор мигает. | → Кофемашина находится в режиме выбора пунктов Дополнительного меню. Ознакомьтесь с соответствующим разделом Руководства пользователя: Очистка от накипи/Очистка/Опустошение системы/Возврат к заводским настройкам. |

KONTAKTIEREN SIE DEN NESPRESSO CLUB / КОНТАКТЫ КЛУБА NESPRESSO

DE

RU

Für jede weitere Information, bei auftretenden Problemen oder wenn Sie eine Beratung wünschen, kontaktieren Sie den Nespresso Club. Kontaktdetails zum Nespresso Club finden Sie in der Broschüre "Herzlich Willkommen" im Maschinenkarton oder auf www.nespresso.com

Для получения дополнительной информации, в случае возникновения проблем или просто для консультации, звоните в Клуб Nespresso. Контактную информацию о Nespresso Club можно найти в брошюре «Добро пожаловать в Nespresso» или на сайте www.nespresso.com

ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ / ПЕРЕРАБОТКА КАПСУЛ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Diese Maschine erfüllt die EU Richtlinien 2012/19/EC. Die Verpackungsmaterialien und die Maschine enthalten Materialien, die recycelt werden können. Ihr Gerät enthält wertvolle Materialien, die wiedergewonnen oder recycelt werden können. Die Trennung der Abfallmaterialien nach ihrer Art erleichtert das Recycling des wiederverwertbaren Materials. Bringen Sie das Gerät zu einem Recycling- bzw. Wertstoffhof. Mehr Informationen über deren Wiederverwertung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden. Mehr Informationen über die Nachhaltigkeitsstrategie von Nespresso erhalten Sie unter www.nespresso.com/positive

Данный комплект содержит материалы, пригодные для вторичной переработки. Обращаем Ваше внимание на то, что разделение отходов, возникающих в ходе эксплуатации устройства, значительно облегчает переработку ценного сырья.

Внесите свой вклад в защиту окружающей среды - сдавайте использованные капсулы для переработки. Выберите удобный для Вас способ сдачи использованных капсул: 1. В любом из Бутиков Nespresso в России. 2. Передать курьеру при доставке Вашего заказа Nespresso. Более подробную информацию о программе устойчивого развития Nespresso можно узнать на сайте www.nespresso.com/positive/ru/ru/sustainability

DE GEWÄHRLEISTUNG / RU ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

De'Longhi gewährt eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kauf des Geräts gegen Materialdefekte und Fehler in der handwerklichen Ausführung. Während dieser Zeitspanne wird De'Longhi jedes defekte Produkt nach eigenem Ermessen reparieren oder austauschen, ohne Kosten für den Besitzer. Die Austauschprodukte oder reparierten Einzelteile unterstehen der noch verbleibenden Original-Garantiedauer oder einer Garantiedauer von sechs Monaten, je nachdem, was länger ist. Diese beschränkte Garantie kommt nicht zur Anwendung bei Beschädigungen, die durch einen Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Pflege oder normalen Verschleiß verursacht wurden. Ausgenommen im durch das anwendbare Recht zulässigen Umfang nehmen die Bestimmungen dieser eingeschränkten Garantie keine Ausschließungen, Einschränkungen, Änderungen oder Ergänzungen bezüglich des auf Ihren Maschinenkauf zwingend anwendbaren Rechts vor. Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Produkt fehlerhaft ist, kontaktieren Sie den Nespresso Club, um Anweisungen zu erhalten, wohin Sie es senden oder zur Reparatur bringen können.

De'Longhi гарантирует отсутствие дефектов материалов и сборки в течение двух лет с даты приобретения кофе-машины. В течение этого периода De'Longhi обязуется бесплатно отремонтировать или заменить (по своему усмотрению) все неисправные детали. Гарантия на отремонтированные или замененные в процессе ремонта запчасти - 6 месяцев или до конца действия первоначального гарантийного периода. Данная гарантия не распространяется на любые неисправности возникшие в результате несчастных случаев, неправильной эксплуатации или обычного износа. За исключением законодательных норм, условия данной гарантии не могут быть сокращены или изменены и соответствуют нормам «Закона о защите прав потребителей». Если Вы считаете, что Ваша кофе-машина неисправна свяжитесь с Клубом De'Longhi.

[illegible]

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

Version 1 - Released on 2018.04

www.nespresso.com

AEROCCINO3



EN - FR 2-14

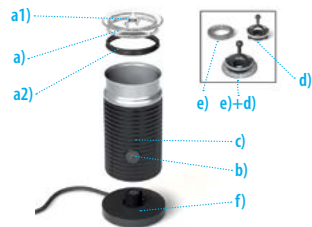
ES - BR 15-26



MORE RECIPES ON



ate-coffee-creations



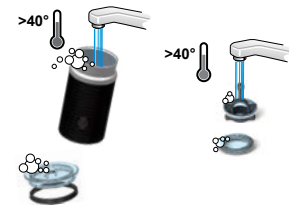
1



2

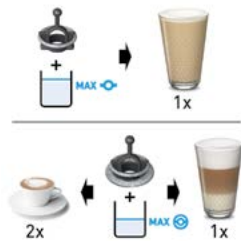


A



B

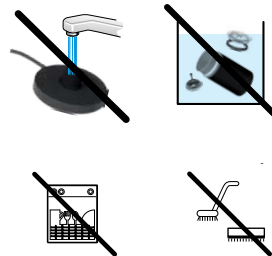
3



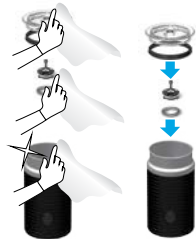
4



C



D



AEROCCINO

CONTENT/CONTENU

IMPORTANT SAFEGUARDS/ CONSIGNES DE SÉCURITÉ	02-09
INSTRUCTION OF USE/ INSTRUCTIONS D'UTILISATION.....	10/12
CLEAN DIRECTLY AFTER EVERY USE/ NETTOYAGE APRÈS CHAQUE UTILISATION	10/12
TROUBLESHOOTING/ DÉPANNAGE.....	11/13
SPECIFICATIONS/ SPÉCIFICATIONS	11/13
WARRANTY/ GARANTIE.....	14

IMPORTANT SAFEGUARDS

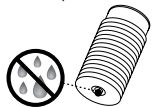


The instructions are part of the appliance. Read and follow all instructions to avoid possible harm and damage. Save these instructions and pass them on to any subsequent owner.

Avoid risk of fatal electrical shock and fire

- Only plug the base into a suitable, earthed power socket. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to «off», then remove plug from wall outlet.
- Do not pull the cable over sharp edges, clamp it or allow it to hang down. Keep the cable away from heat and moisture.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- Disconnect the base from the power socket, when not in use for long periods. Disconnect by pulling out the plug and not pulling the cable itself, as this may damage the cable.



- Never immerse the base nor the Aeroccino in water or other liquids. Do not clean in dishwasher. Electricity and water together can cause a fatal electric shock.
- The connector must be removed before the appliance is cleaned, and ensure that the inlet is dried before the appliance is used again.
- The appliance is only to be used with the base provided.
- The appliance must not be immersed in water or any other liquids.
- Short power-supply cords reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a long cord.
- Longer (or detachable) cords may be used if care is exercised in their use, and:
 - 1) the marked electrical rating is at least as great as the electrical rating of the appliance

2) a grounding-type 3-wire cord is used

3) cord (s) is arranged so that it will not drape over the counter top or table top, where it can be pulled on or tripped over by anyone.

- If an extension lead is required, use only an earthed cable with a conductor cross-section of at least 1.5 mm²/0.06 in².

Avoid possible harm when operating the appliance

- Never leave the appliance unattended during operation. Keep it out of the reach of children. The appliance is only for use by persons who have sufficient experience and knowledge and are physically, sensory, and mentally able to operate the machine safely in accordance with these instructions.
- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

- This appliance can be used by children 8 years old and older, as well as persons with reduced physical, sensory, mental capabilities or lack of experience, only if they have been given supervision and instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children under the age of 8 years old.
- Do not use the appliance if damaged. A damaged appliance can cause electric shocks, burns and fire.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug in the appliance if it has malfunctioned, dropped or is damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
- Do not use outdoors.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot liquids.
- Avoid contact with moving parts.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance may result in fire, electric shock or injury to persons.
- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions. It is for use in private households. No liability is accepted for any other purposes, faulty operations or non professional repairs. Guaranteed services are also excluded in such cases.
- To avoid hazards, never place the appliance on or beside hot surfaces, for example, radiators, stove tops, gas burners or similar.
- Please make sure the bottom of the Aeroccino and area underneath the base is dry, especially the connector area, prior to use. Electricity and water together risk a fatal electric shock.
- If the Aeroccino is dropped, please do not use it. There is risk of water entering the electrical compartment through small cracks potentially generated by this incident.



Disposal

 Your appliance contains materials which can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste products into different types facilitates the recycling of raw materials. You can obtain information on disposal from your local authority.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



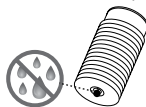
Les instructions font partie de l'appareil.

Lisez ce mode d'emploi dans son intégralité afin d'assurer une utilisation correcte et sans danger de l'appareil. Conservez ces instructions dans un endroit sûr et remettez-les au nouveau propriétaire, si nécessaire.

Éviter les risques de choc électrique et de feu

- Connectez l'appareil uniquement à une prise femelle de courant alternatif dotée d'un contact de mise à la terre. Le voltage de la prise électrique doit être le même que celui indiqué sur la plaque du fabricant.
- Débrancher l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée et avant le nettoyage. Laisser refroidir avant de positionner ou de retirer les composants et avant de nettoyer l'appareil.

- Toujours brancher le cordon à l'appareil en premier, puis brancher l'appareil dans la prise électrique. Pour débrancher, éteindre l'appareil, puis retirer le câble de la prise électrique.
- Ne laissez pas le câble à proximité de bords tranchants, bloquez-le ou laissez-le pendre librement. Éloignez le câble de toute source de chaleur ou d'humidité.
- Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil. Afin d'éviter tout danger, faites-les obligatoirement remplacer par un centre de service agréé.
- Déconnectez la prise de l'alimentation quand l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période. Déconnectez-la en tirant la prise, et non en tirant le câble, pour éviter que ce dernier ne soit endommagé.



- Ne jamais mettre la base de l'Aeroccino ou l'Aeroccino dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne pas mettre au lave-vaisselle. Le contact de l'électricité avec de l'eau peut provoquer une électrocution mortelle.

- Avant le nettoyage, retirer la fiche de la prise et la base de l'appareil devra être séché avant de réutiliser l'appareil.
- Utiliser uniquement avec la base prévue à cet effet.
- L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou tout autre liquide.
- Un câble d'alimentation court ou amovible doit être fourni afin de réduire les risques d'emmêlement ou de chute accidentelle liés à un câble plus long.
- Un câble d'alimentation amovible plus long ou une rallonge sont disponibles et peuvent être utilisés avec précaution:
 - 1) la tension électrique décrite du câble d'alimentation amovible ou de la rallonge doit être au moins aussi élevée que la tension électrique de l'appareil;
 - 2) une fiche de 3 brins – mise à terre est utilisée;
 - 3) le câble plus long doit être fixé de façon à ce qu'il ne pende pas du comptoir ou de la table: des enfants pourraient tirer dessus et il y a risque de trébucher.
- Si une rallonge est nécessaire, utiliser uniquement un câble relié à la terre avec une section de conducteur d'au moins $1.5\text{mm}^2/0.06\text{in}^2$.

Évitez les dangers inhérents à l'utilisation de l'appareil

- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement. Gardez-le hors de la portée des enfants. L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes qui ont une expérience et des connaissances et dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont suffisantes pour faire fonctionner la machine en toute sécurité conformément à ces instructions.
- L'appareil est conçu pour la préparation de boissons à base de lait conformément au présent mode d'emploi.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour être utilisé dans: les espaces cuisines des magasins, bureaux et d'autres environnement de travail; les fermes; par les clients dans les hôtels, motels ou d'autres environnements résidentiels; des environnements de type "Bed & Breakfast".
- Cet appareil peut être utilisé par un enfant de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des

instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Cet appareil ne peut être utilisé, nettoyé ou faire l'objet d'entretien par un enfant de moins de 8 ans sans la supervision d'un adulte. S'assurer que l'appareil et le câble d'alimentation sont hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé. Un appareil endommagé peut causer des décharges électriques, des brûlures et déclencher un incendie.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser des poignées ou des gants.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon ou une fiche détériorés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil, après sa chute ou son endommagement de quelque façon. Retourner l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage électrique ou mécanique.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues.

- Risque de brûlure si retrait du couvercle en cours d'utilisation.
- Une attention particulière doit être donnée lorsque l'appareil est déplacé rempli de liquide chaud.
- Eviter tout contact avec les pièces mobiles.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés avec l'appareil peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Cet appareil est destiné à préparer des boissons à base de lait, selon les instructions. Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique. Aucune responsabilité ne sera acceptée en cas de dommage résultant d'une utilisation inappropriée, d'un fonctionnement incorrect ou de réparation non-professionnelle. Les prestations de garantie sont également exclues dans de tels cas.
- Afin d'éviter tout danger, ne jamais placer l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes, comme les radiateurs, les plaques de cuisson, les brûleurs à gaz, les flammes nues ou autres sources de chaleur.
- Assurez-vous que le bas de l'Aeroccino et la surface sous la base sont sèches, spécialement la zone du connecteur, avant de l'utiliser. Lorsque mise en contact avec de l'eau, l'électricité peut provoquer une

électrocution.

- Si l'Aeroccino tombe, ne plus l'utiliser car de petites fissures potentielles pourraient causer l'entrée de l'eau dans le compartiment électrique.



Recyclage

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. En triant les déchets en différentes catégories d'ordures, vous facilitez le recyclage des matières premières. Renseignez-vous auprès de vos autorités locales afin d'obtenir des informations sur le recyclage.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS OF USE – ⚠ CAUTION: Risk of electrical shock and fire! Make sure the under side of the milk frother is dry.

TIP: For optimal milk froth, use whole or semi skimmed milk at refrigerated temperature (39–43 F). To guarantee hygiene conditions, use heat treated (pasteurized), refrigerated & freshly opened only. Milk which has been frozen will not froth.

- ❶ Overview: a) Lid a1) Storage area for frothing spring a2) Seal b) Start/stop Button c) Milk frother d) Mixer (for hot milk) e) Frothing spring (for milk froth) f) Base.
- ❷ Clean before the first use. Attach the relevant whisk.
- ❸ Fill milk frother up to one of the two «max» level.
- ❹ Place the lid on the Aeroccino. For a hot preparation, briefly press button to start. Button lights up Red. Take approx. 70–80 sec. For cold milk froth, keep button pressed for approx. 2 seconds. Button lights up Blue. Takes approx. 60 sec.

⚠ CAUTION: To ensure hygienic conditions and proper maintenance of the equipment, it is highly recommended to not use special enriched milks, powdered reconstituted milks nor flavored milks. **⚠ CAUTION:** Syrup, sugar, chocolate powder or any other additives should not be added directly in the Aeroccino. This may damage the coating during the preparation.

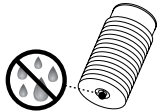
⚠ CAUTION: Use only a non-metal spoon to collect the foam in the Aeroccino.

CLEAN DIRECTLY AFTER EVERY USE

- A** Remove the Aeroccino from the base. Remove seal from lid. Remove the whisk, and the spring from the whisk.
- B** Wash inner Aeroccino, seal, lid, whisk and spring with detergent and rinse with warm/hot water.
- C** Do not put the Aeroccino in the dishwasher and do not immerse into water for cleaning purposes. Do not water the bottom part of the Aeroccino which contains the electrical plug, but clean the interior of the Aeroccino with detergent and rinse with warm/hot water. Use non-abrasive cleaning materials.
- D** Dry all Aeroccino parts with a fresh and clean towel, cloth or paper and reassemble all parts.

⚠ **CAUTION:** Ensure the Aeroccino is cold before removing it from the base. Or, if removing with care, rinse with cold water immediately to cool down the Aeroccino and avoid burning risks.

⚠ **CAUTION:** Do not immerse neither the Aeroccino nor the base in the water.



⚠ **CAUTION:** In case the base needs to be cleaned, unplug it first and use only a damp cloth. Make sure the connector is dry before operation. Do not immerse the base in water nor put it in the dishwasher.

⚠ **CAUTION:** If the bottom part of the Aeroccino is wet, dry it before putting it back in contact with the base connector. ⚠ **CAUTION:** only use non-abrasive cleaning materials. Do not use abrasives, sharp objects, brushes: risk of scratches and harm to the Aeroccino coating.

TROUBLESHOOTING

Aeroccino does not start	→ Be sure to position the jug correctly on a clean base. Be sure to attach the whisk to the jug correctly
Quality of milk froth not up to standard	→ Be sure to use whole or semi-skimmed milk at refrigerated temperature (39-43 F) → Be sure to use the appropriate whisk and the jug is clean
Red Button blinking	→ a) The appliance is too hot. Rinse it under cool water b) Whisk is missing c) Not enough milk. Fill milk frother up to one of the two «max» level
Milk Overflows	→ Be sure to use the appropriate whisk and check the corresponding indicator level

SPECIFICATIONS



3594



USA/CA: 120V, 60Hz, 450W
BR/MX: 127V, 60Hz, 505W

AR: 220V, 50Hz, 410W
BR/CL: 220V-240V, 50-60Hz, 430-500W

CO: 120V, 60 Hz, 450W
AUS: 220-240V, 50-60Hz, 450W

INSTRUCTIONS D'UTILISATION – ⚠ ATTENTION: Risque d'électrocution et d'incendie! Assurez-vous que le dessous du mousser à lait est sec.

Conseil: Pour un résultat optimal de mousse de lait, utilisez du lait entier ou demi-écrémé réfrigéré (environ 4-6° C). Pour assurer des conditions d'hygiène, utiliser du lait traité thermiquement (pasteurisé), réfrigéré et fraîchement ouvert.

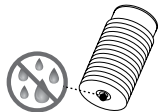
- ❶ Vue générale: a) Couvercle a1) Base du ressort pour faire mousser le lait a2) Joint b) Bouton Marche/Arrêt c) Mousser à lait d) Mélangeur (à lait chaud) e) Spirale à mousse (pour la mousse de lait) f) Base.
- ❷ Nettoyer avant la première utilisation. Fixer le fouet correspondant.
- ❸ Remplir le mousser à lait jusqu'à l'une des deux lignes indiquant le niveau maximum.
- ❹ Placer le couvercle sur l'Aeroccino. Pour une boisson chaude, presser rapidement le bouton marche. Le bouton s'allume en rouge. Patienter de 70 à 80 secondes. Pour une mousse de lait froide, tenir le bouton enfoncé environ deux secondes. Le bouton s'allume en bleu. Patienter environ 60 secondes.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Aux fins d'hygiène et d'entretien de l'équipement, il est fortement recommandé d'éviter les laits spéciaux, notamment le lait enrichi, le lait reconstitué en poudre et aromatisé. ⚠ **AVERTISSEMENT:** Ne pas ajouter de sirop, de sucre, de chocolat en poudre ou d'autres additifs directement dans le pot pour éviter d'endommager le revêtement intérieur durant la préparation. ⚠ **AVERTISSEMENT:** Utilisez uniquement une cuillère non métallique pour récupérer la mousse du pot.

NETTOYAGE APRÈS CHAQUE UTILISATION

- A Retirer le pot de la base. Retirer le joint d'étanchéité du couvercle. Retirer le batteur, puis enlever le ressort.
- B Nettoyer l'intérieur du pot, le joint d'étanchéité, le couvercle, le batteur et le ressort avec un détergent, et rincer à l'eau chaude.
- C Ne mettez pas le contenant dans le lave-vaisselle et ne pas immerger dans de l'eau pour nettoyer, ne pas arroser la partie inférieure de l'Aeroccino qui contient la prise électrique, mais nettoyer l'intérieur de l'Aeroccino avec un détergent et rincer à l'eau tiède / chaude. Utilisez des produits de nettoyage non abrasifs.
- D Bien assécher les pièces de l'Aeroccino à l'aide d'un linge ou d'un essuie-tout propre et sec, puis le réassembler.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Laisser le pot à lait refroidir avant de le retirer de la base. Ou encore, retirer prudemment le pot et le rincer immédiatement à l'eau froide pour le refroidir et éviter les risques de brûlure. ⚠ **AVERTISSEMENT:** Ne jamais immerger le pot ou la base dans l'eau. ⚠ **AVERTISSEMENT:** Si la base doit être nettoyée, la débrancher et utiliser uniquement un linge humide.



S'assurer que le raccord électrique est sec avant d'utiliser l'appareil. Ne jamais immerger la base dans l'eau ni la mettre au lave-vaisselle. ⚠ **AVERTISSEMENT:** Éviter de le placer directement sur l'une des tiges du lave-vaisselle pour éviter d'endommager le revêtement intérieur. ⚠ **AVERTISSEMENT:** Utiliser un linge non abrasif. Ne jamais utiliser d'abrasifs, d'objets tranchants ou de brosses afin d'éviter d'endommager le revêtement intérieur du pot.

DÉPANNAGE

L'Aeroccino ne démarre pas	→ Vérifier que le réservoir à lait est positionné correctement sur une base propre. Vérifier que le fouet est bien attaché au réservoir correctement
La qualité de la mousse de lait laisse à désirer	→ Vérifier que vous utilisez du lait entier ou demi écrémé réfrigéré (environ 4-6° C) → Vérifier que vous utilisez le fouet approprié, et que le réservoir à lait est propre
Le bouton rouge clignote	→ a) L'appareil est trop chaud/le réservoir à lait est trop chaud? Rincez le sous l'eau froide b) Le fouet n'est pas en place c) Il n'y a pas assez de lait. Remplir le mousser à lait jusqu'à l'une des deux lignes indiquant le niveau maximum
Le lait déborde	→ Vérifier que vous utilisez le fouet approprié, et vérifiez l'indication de niveau correspondant

SPÉCIFICATIONS



3594



USA/CA: 120V, 60Hz, 450W
BR/MX: 127V, 60Hz, 505W

AR: 220V, 50Hz, 410W
BR/CL: 220V-240V, 50-60Hz, 430-500W

CO: 120V, 60 Hz, 450 W
AUS: 220-240V, 50-60Hz, 450W

WARRANTY

Nespresso warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of one year from the date of purchase. During this period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater.

This limited warranty does not apply to any defect resulting from accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear.

Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you.

If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on where to send or take it for repair.

Please visit our website at **www.nespresso.com** to discover more about *Nespresso*.

GARANTIE

Nespresso garantit ce produit contre les défauts de pièces et de fabrication pour une durée de un an à compter de la date d'achat. Au cours de cette période, *Nespresso* remplacera ou réparera tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés et les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie ou durant 6 mois, selon l'échéance la plus lointaine.

La garantie ne s'applique pas à toute défaillance résultant d'un accident, d'une utilisation incorrecte, d'un entretien inadapté ou de l'usure.

Les conditions de la présente garantie s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit et ne les excluent, ni ne les restreignent ou modifient en rien, sauf dans les limites autorisées par la loi.

Si vous pensez que votre produit est défectueux, contactez *Nespresso* pour savoir où envoyer ou apporter votre appareil pour réparation.

Veuillez consulter notre site Internet **www.nespresso.com** pour de plus amples informations sur *Nespresso*.

CONTENIDO/ÍNDICE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	15-21
INSTRUCCIONES DE USO / INSTRUÇÕES DE USO	22/24
LIMPIAR INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE CADA USO /	
LIMPE IMEDIATAMENTE APÓS CADA USO	22/24
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS / SOLUÇÕES DE PROBLEMAS	23/25
ESPECIFICACIONES / ESPECIFICAÇÕES.....	23/25
GARANTÍA / GARANTIA	26

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

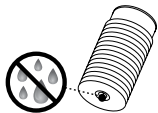


Las instrucciones son parte del Accesorio. Lea y siga las instrucciones para evitar posibles daños y perjuicios. Guarde estas instrucciones y transmítalas a cualquier propietario posterior.

Evite el riesgo de una descarga eléctrica fatal y fuego

- Sólo enchufe la base en una toma de corriente con toma a tierra. Asegúrese de que el voltaje de la fuente de alimentación es la misma que la especificada en la placa de características .
- Desconectar el Aeroccino de la salida de corriente cuando no se encuentre en uso o antes de ser limpiado. Permitir enfriar antes de colocar o quitar cualquier tipo de removible, así como antes de limpiar el aparato.
- Siempre conectar primero el enchufe al contacto, posteriormente conectar el cable de alimentación en el enchufe de pared. Para desconectar, se tiene que apagar todo control, para posteriormente remover el enchufe del conector de pared.

- No tire del cable sobre bordes afilados, sujetarlo, ni permita que cuelgue. Mantenga el cable lejos del calor y de la humedad.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personal calificado.
- Desconecte la base de la toma de corriente cuando no esté en uso por largos períodos. Desconecte tirando del enchufe y no tirando del cable en sí, ya que esto puede dañar el cable.



- Nunca sumerja en agua ni en ningún otro líquido la base o el Aerocchino. No limpie el equipo en el lavavajillas. La combinación de agua y electricidad puede provocar descargas eléctricas mortales.
- El conector se debe retirar antes de limpiar el producto y la entrada del equipo debe secarse antes de usar el aparato de nuevo.
- El aparato sólo se debe utilizar con el soporte proporcionado.
- El aparato no debe ser sumergido en agua o cualquier otro líquido.
- Los cables de alimentación cortos reducen riesgos, resultado de quedar enredado o tropezarse en un cable largo.

- Los cables mas largos o desmontables serán usados solo si se tiene un cuidado adecuado en su uso y:
 - 1) si la especificación eléctrica marcada en el cable, es por lo menos la especificación eléctrica del aparato;
 - 2) se usa un cable aterrizado del tipo 3;
 - 3) el cable esta arreglado de tal forma que no pueda colgar por debajo de la superficie del mueble, en donde pueda ser jalado por niños o jalarse aún con la maquina conectada.
- Si se requiere una extensión, se deberá usar solamente un cable aterrizado con un conductor cross-section de al menos $1.5 \text{ mm}^2 / 0.06 \text{ in}^2$.

Evite posibles daños al operar el aparato

- Nunca dejar el aparato desatendido durante la operación. Mantenerlo fuera del alcance de los niños. El aparato es solo para uso de personas que tienen suficiente experiencia, conocimiento, y destreza para su manejo.
- El aparato esta diseñado para preparar bebidas de acuerdo a estas

instrucciones.

- Este aparato es de uso exclusivamente doméstico. No ha sido diseñado para ser utilizado: en cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo; granjas; por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales; entornos de tipo "Bed and Breakfast".
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años en adelante, así como las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia que hayan recibido supervisión e instrucción sobre el uso de la máquina de una manera segura y entender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Limpieza y mantenimiento del aparato no debe realizada por niños. A no ser que tengan mas de 8 años y esten supervisados. Mantenga el aparato y el cable de fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No utilice el aparato si está dañado. Un aparato dañado puede causar descargas eléctricas, quemaduras y fuego.
- No tocar superficies calientes. Usar agarraderas o perillas.
- No operar ningun aparato con cable dañado, posterior a un

funcionamiento incorrecto o que se haya dañado o caído de alguna forma. Enviar el aparato al Centro de Servicio autorizado más cercano para su examinación, reparación, y ajustes mecanicos o eléctricos.

- Este aparato no es apto para su uso en exteriores.
- Este aparato no esta diseñado para otro uso que no sea el indicado.
- Pueden producirse quemaduras en caso de que la tapa del Aeroccino sea removida durante la operación.
- Extremar las precauciones cuando se mueva el aparato con líquidos calientes
- Evitar el contacto con partes movibles.
- El uso de los accesorios no recomendados por el aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- El aparato ha sido diseñado para preparar bebidas de acuerdo con estas instrucciones. Su uso es para hogares privados. No asumimos responsabilidad alguna para otros propósitos, funcionamiento defectuoso o reparacion no profesional. Servicios garantizados también están excluidos en tales casos.
- Para evitar riesgos, nunca coloque el aparato sobre o al lado de las

superficies calientes, por ejemplo, radiadores, hornillas de la cocina, quemadores de gas o similares.

- Asegúrese de que la parte inferior de la Aeroccino y el área debajo de la base esté seca, especialmente la zona del conector, antes de su uso. La electricidad y el agua se arriesgan a una descarga eléctrica fatal.
- Si se cae el Aeroccino por favor ya no lo utilice, ya que es el agua el riesgo de entrar en el compartimiento eléctrico a través de pequeñas grietas potencialmente generados por este incidente.



Disposicion

Su electrodoméstico contiene materiales que pueden ser recuperados o reciclados. La separación de los productos de desecho restantes en diferentes tipos facilita el reciclaje de materias primas. Usted puede obtener información sobre la eliminación de la administración municipal.

GUARDE LAS INSTRUCCIONES

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

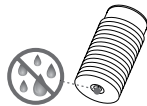


As instruções fazem parte do aparelho. Leia e siga todas as instruções para evitar possíveis ferimentos e danos. Guarde estas instruções e transmita-as para qualquer proprietário subsequente.

Evite riscos de incêndio e choques elétricos fatais

- Conecte a base apenas a tomadas elétricas adequadas e aterradas. Certifique-se de que a voltagem da fonte de energia seja igual à especificada no aparelho.
- Retire o plugue da tomada quando não estiver em uso e antes da limpeza. Deixe esfriar antes de inserir ou retirar peças e antes de limpar o equipamento.
- Sempre conecte o plugue ao equipamento primeiro e, em seguida, conecte o cabo na tomada. Para desconectar, coloque os controles em «desligado» e depois remova o plugue da tomada.
- Não passe o cabo sobre objetos afiados, não prenda-o com grampos

- nem deixe-o pendurado. Mantenha o cabo longe do calor e da umidade.
- Se o cabo de alimentação for danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, por um agente de serviços ou por profissionais igualmente qualificados.
- Se a base não for utilizada por períodos longos, desconecte-a da tomada. Desconecte o cabo puxando-o pelo plugue e não pelo próprio cabo, para que ele não seja danificado.



- Nunca realize a imersão da base do Aerocino em água ou outro líquido. Não utilize em lava-louças. Eletricidade e água juntos podem causar um choque elétrico fatal.
- O conector deve ser removido antes da limpeza do aparelho, e a tomada de entrada do aparelho deve ser seca antes que ele seja usado novamente.
- O aparelho só deve ser usado com o suporte fornecido.
- O aparelho não deve ser imerso na água ou qualquer outro líquido.
- Um cabo de energia curto reduz riscos de ficar emaranhado ou de causar

tropeços.

- Cabos logos (ou destacáveis) podem ser utilizados tomando-se cuidado:
 - 1) a tensão elétrica demarcada é, pelo menos, do tamanho da tensão elétrica do aparelho;
 - 2) um aterramento no cabo de 3 fios é utilizado;
 - 3) o cabo está disposto de maneira que não fique pendurado em cima do balcão ou mesa em que possa ser puxado.
- Se uma extensão for necessária, use apenas cabos com ligação terra com seção transversal de $1,5\text{mm}^2/0,06\text{pol}^2$

Evite possíveis danos ao utilizar o aparelho

- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante seu funcionamento. Deixe-o longe do alcance de crianças. O aparelho é destinado ao uso somente de pessoas com suficiente experiência e conhecimento e estejam física, sensorial e mentalmente aptas para operar o equipamento de maneira segura e em conformidade com estas instruções.
- O aparelho foi projetado para preparar bebidas de acordo com estas instruções.

- Este é um aparelho de uso exclusivamente doméstico. Não se destina a ser utilizado em: áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios ou noutros locais de trabalho; por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de alojamento; em pousadas ou hospedarias.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão e tenham sido instruídas sobre o uso seguro do aparelho e desde que compreendam os perigos envolvidos.
- A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e estejam sendo supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos. Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não estejam brincando com o aparelho.
- Não use o aparelho se ele estiver danificado. Um aparelho danificado pode causar choques elétricos, queimaduras e incêndios.
- Não toque superfícies quentes. Utilize a alça ou panos.
- Não opere nenhum aparelho com o cabo ou o plugue danificados, após

mal funcionamento do equipamento ou se cair ou estiver danificado de alguma maneira. Retorne o aparelho ao Centro de Reparo mais próximo para avaliação, reparo elétrico ou mecânico.

- Não utilize em áreas descobertas
- Não utilize o aparelho para outro uso que não o pretendido.
- Podem ocorrer queimaduras caso a tampa seja removida durante os ciclos de aquecimento.
- Deve-se ter extremo cuidado ao se movimentar um aparelho contendo líquidos quentes.
- Evite o contato com partes móveis.
- O uso de acessórios anexos não recomendados podem causar incêndios, choques elétricos e ferimentos.
- O aparelho foi projetado para preparar bebidas de acordo com estas instruções. É destinado ao uso em instalações domésticas. Nenhuma responsabilidade será aceita caso utilizado para outros fins, má operação ou reparos por pessoas não autorizadas. A garantia também será excluída nesses casos.
- Para evitar danos, nunca coloque o aparelho sobre ou próximo a

superfícies quentes, por exemplo, radiadores, forno, fogão ou similares.

- Certifique-se de que a parte inferior do Aeroccino e a área sob a base estejam secas, em especial a área do conector, antes do uso. O contato de componentes elétricos com a água gera riscos de choques elétricos fatais.
- Se o Aeroccino cair, não o utilize mais, já que existe o risco de entrada de água no compartimento elétrico através de pequenas rachaduras potencialmente geradas pela queda.



Descarte

Seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de produtos residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de matérias-primas. Você pode obter mais informações sobre descarte com as autoridades locais responsáveis.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INSTRUCCIONES DE USO – ⚠ ATENCIÓN: Peligro de descarga eléctrica e incendio. Asegúrese de que la parte inferior del espumador de leche está seca.

CONSEJO: Para un uso óptimo del espumador de leche, utilice leche entera o semidescremada a temperatura del refrigerador (entre 4 °C y 6° C). Para garantizar las condiciones de higiene, utilice leche tratada térmicamente (pasteurizada), refrigerados y recién abierto solamente. La leche que se haya congelado no formará espuma.

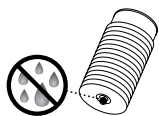
- ❶ Vista general: a) Tapa a1) Ubicación del muelle del espumador a2) Sello b) Botón de encendido/apagado c) Espumador de leche d) Batidora (para calentar la leche) e) Muelle del espumador (para espumar la leche) f) Base.
- ❷ Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez. Fije el batidor correspondiente.
- ❸ Llene el espumador de leche hasta uno de los dos indicadores de nivel «máximo».
- ❹ Coloque la tapa sobre el Aeroccino. Para una preparación caliente, pulse brevemente el botón de encendido. El botón se ilumina en rojo. Dura aproximadamente 70 s-80 s. Si desea obtener espuma de leche fría, mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 2 s. El botón se ilumina en azul. Dura aproximadamente 60 s.

⚠ PRECAUCIÓN: Para garantizar las condiciones de higiene y el mantenimiento adecuado del equipo, se recomienda no utilizar leches enriquecidas especiales, leches en polvo reconstituidas ni leches saborizadas. **⚠ PRECAUCIÓN:** Jarabe, azúcar, polvo de chocolate o cualquier otro aditivo no deben ser añadidos directamente en la jarra. Esto puede dañar el revestimiento durante la preparación. **⚠ PRECAUCIÓN:** Utilice sólo una cuchara no metálica para recoger la espuma en la jarra.

LIMPIAR INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE CADA USO

- Ⓐ Retire la jarra de la base. Retire el sello de la tapa. Retire el batidor, y el resorte de la batidora.
- Ⓑ Lavar el interior de la jarra, el sello, la tapa, el batidor y el resorte con detergente y enjuague con agua tibia/caliente.
- Ⓒ No coloque el Aeroccino en el lavavajillas ni la sumerja en agua con fines de limpieza, no rociar la parte inferior del Aeroccino, la cual contiene el enchufe eléctrico, pero limpie el interior del Aeroccino con detergente y enjuague con agua tibia o caliente. No utilice materiales abrasivos.
- Ⓓ Seque todas las piezas del Aeroccino con una toalla fresca y limpia, tela o papel y vuelva a montar todas las piezas.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que la jarra esté fría antes de retirarla de la base. O, si se retira con cuidado, enjuague con agua fría inmediatamente para enfriar la jarra y evitar riesgos de quemaduras. ⚠ **PRECAUCIÓN:** No sumerja la jarra ni la base en agua.



⚠ **PRECAUCIÓN:** En caso de que la base tenga que ser limpiada desenchufe primero y utilice sólo un paño húmedo. Asegúrese de que el conector esté seco antes de la operación. No sumerja la base en agua ni ponga en el lavavajillas.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Si la parte inferior de la jarra está mojada, secarla antes de ponerla de nuevo en contacto con el conector de la base. ⚠ **PRECAUCIÓN:** Utilice sólo un paño no abrasivo. No utilice abrasivos, objetos afilados, cepillos: riesgo de rayaduras y daños al revestimiento de la jarra.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El Aeroccino no se pone en marcha	→ Asegúrese de colocar correctamente la jarra sobre una base limpia. Asegúrese de fijar correctamente el batidor a la jarra.
La calidad de la espuma de leche no es la deseada	→ Asegúrese de utilizar leche entera o semidescremada a temperatura del refrigerador (entre 4 °C y 6° C) → Asegúrese de utilizar el batidor apropiado y de que la jarra está limpia
El botón rojo está parpadeando	→ a) El aparato está demasiado caliente. Enjuáguelo con agua fría b) Falta el batidor c) No ha añadido suficiente leche. Llene el espumador de leche hasta uno de los dos niveles máximos
La leche se rebosa	→ Asegúrese de utilizar el batidor apropiado y compruebe el nivel del indicador correspondiente

ESPECIFICACIONES



3594



USA/CA: 120 V, 60 Hz, 450 W

AR: 220 V, 50 Hz, 410 W

CO: 120 V, 60 Hz, 450 W

BR/MX: 127 V, 60 Hz, 505 W

BR/CL: 220 V-240 V, 50-60 Hz, 430-500 W

AUS: 220-240 V, 50-60 Hz, 450 W

INSTRUÇÕES DE USO – ⚠️ AVISO: Risco de incêndio e choque elétrico! Certifique-se de que a parte inferior do espumador de leite esteja seca.

DICA: Para obter uma espuma de leite ideal, use leite integral ou semidesnatado refrigerado (entre 4° C e 6° C). Para garantir as condições de higiene, use leite pasteurizado, refrigerado e recentemente aberto. O leite que foi congelado não produzirá espuma.

- ❶ Visão geral: a) Tampa a1) Área de armazenamento da mola espumadora a2) Vedação b) Botão Liga/desliga c) Espumador de leite d) Batedor (para leite quente) e) Mola espumadora (para espuma de leite) f) Base.
- ❷ Limpe antes do primeiro uso. Conecte o batedor apropriado.
- ❸ Encha o espumador de leite até um dos dois níveis «máximos».
- ❹ Coloque a tampa no Aeroccino. Para o preparo quente, pressione o botão rapidamente para iniciar. O botão se acende em vermelho. O processo leva de 70 a 80 segundos. Para o preparo de espuma de leite fria, mantenha o botão pressionado por aproximadamente 2 segundos. O botão se acende em azul. O processo leva aproximadamente 60 segundos.

⚠️ **CUIDADO:** para assegurar condições de higiene adequadas e a manutenção correta do aparelho, é altamente recomendável não utilizar leites enriquecidos especiais, leite em pó reconstituído ou leite saborizado. ⚠️ **CUIDADO:** não adicione diretamente ao bule xaropes, açúcar, chocolate em pó ou quaisquer outros aditivos. Isso pode danificar o revestimento durante o preparo.

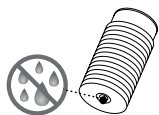
⚠️ **CUIDADO:** use apenas colheres que não sejam de metal para coletar a espuma do bule.

LIMPE IMEDIATAMENTE APÓS CADA USO

- A Retire o bule da base. Retire a tampa. Retire o batedor e espumador.
- B Lave a parte interna do bule, a vedação, a tampa, o batedor e a mola com detergente e enxágue com água morna/quente.
- C Não coloque o recipiente na lava-louças e não realize a imersão na água para limpeza e não molhe a base do Aeroccino que contém as conexões elétricas. A limpeza deve ser realizada no interior do recipiente com detergente e enxágue com água quente ou morna. Utilize materiais não abrasivos.
- D Seque todas as peças do Aeroccino com uma toalha, um pano ou um papel limpo e monte todas as peças novamente.

⚠ **CUIDADO:** certifique-se de que o bule esteja frio antes de retirá-lo da base. Você também pode removê-lo cuidadosamente e enxaguá-lo com água fria imediatamente para resfriar o bule e evitar riscos de queimaduras.

⚠ **CUIDADO:** não mergulhe o bule nem a base na água.



⚠ **CUIDADO:** caso a base precise ser limpa, desligue-a da tomada primeiro e utilize apenas um pano úmido. Certifique-se de que o conector esteja seco antes da operação. Não mergulhe a base na água nem a coloque na máquina de lavar louças. ⚠ **CUIDADO:** se a parte inferior do bule for molhada, seque-a antes de colocá-la novamente em contato com o conector da base. ⚠ **CUIDADO:** utilize apenas panos não abrasivos. Não utilize produtos abrasivos, objetos afiados ou escovas: há risco de arranhões e danos ao revestimento do bule.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O Aeroccino não liga	→ Verifique se a posição do bule está correta e se a base está limpa. Conecte corretamente o batedor ao bule
A qualidade da espuma de leite não está à altura do padrão esperado	→ Certifique-se de usar leite integral ou semidesnatado refrigerado (entre 4° C e 6° C) → Verifique se o batedor usado é o apropriado e se o bule está limpo
O botão vermelho está piscando	→ a) O aparelho está quente demais. Enxágue-o com água fria b) O batedor não está colocado c) Não há leite suficiente. Encha o espumador de leite até um dos dois níveis «máximos»
Vazamentos de leite	→ Verifique se o batedor usado é o apropriado e também o nível indicador correspondente

ESPECIFICAÇÕES



3594



USA/CA: 120 V, 60 Hz, 450 W
BR/MX: 127 V, 60 Hz, 505 W

AR: 220 V, 50 Hz, 410 W
BR/CL: 220 V-240 V, 50-60 Hz, 430-500 W

CO: 120 V, 60 Hz, 450 W

AUS: 220-240 V, 50-60 Hz, 450 W

La garantía *Nespresso* para este producto cubre los defectos de los materiales y de la mano de obra durante un periodo de un año a partir de la fecha de compra. Durante este periodo, *Nespresso* reparará o sustituirá, entera discreción cualquier producto defectuoso sin cargo alguno para el propietario. Los productos sustituidos o las piezas reparadas tendrán una garantía equivalente al periodo no vencido de la garantía o de seis meses, el que sea más amplio.

Esta garantía no cubre los daños ocasionados por accidente, uso inadecuado, mantenimiento indebido o desgaste normal.

Salvo que la ley aplicable establezca lo contrario, las condiciones de esta garantía no excluyen, restringen ni modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta del producto, y son complementarios a estos.

Si cree que su producto es defectuoso, contacte con *Nespresso* para saber dónde puede enviarlo o llevarlo para que sea reparado.

Visite nuestra página web (**www.nespresso.com**) para obtener más información sobre *Nespresso*.

GARANTIA

A *Nespresso* garante este produto contra defeitos de materiais e fabricação por um período de um ano a partir da data da compra. Durante esse período, a *Nespresso* fará o reparo ou a substituição, de acordo com seus critérios, de qualquer produto com defeito sem nenhum custo para o proprietário. Os produtos de reposição ou as peças consertadas terão garantia apenas durante o período restante da garantia original ou por seis meses, o que for maior.

Esta garantia limitada não se aplica a nenhum defeito resultante de acidentes, uso incorreto, manutenção indevida ou do desgaste causado pelo uso normal.

Com exceção do que for permitido pelas leis aplicáveis, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem nem alteram, mas sim complementam os direitos estatutários obrigatórios aplicáveis à venda do produto a você.

Caso acredite que seu produto esteja com defeito, entre em contato com a *Nespresso* para obter instruções sobre reparo.

Visite nosso site, em **www.nespresso.com**, para saber mais sobre a *Nespresso*.



AEROCCINO
BY *NESPRESSO*